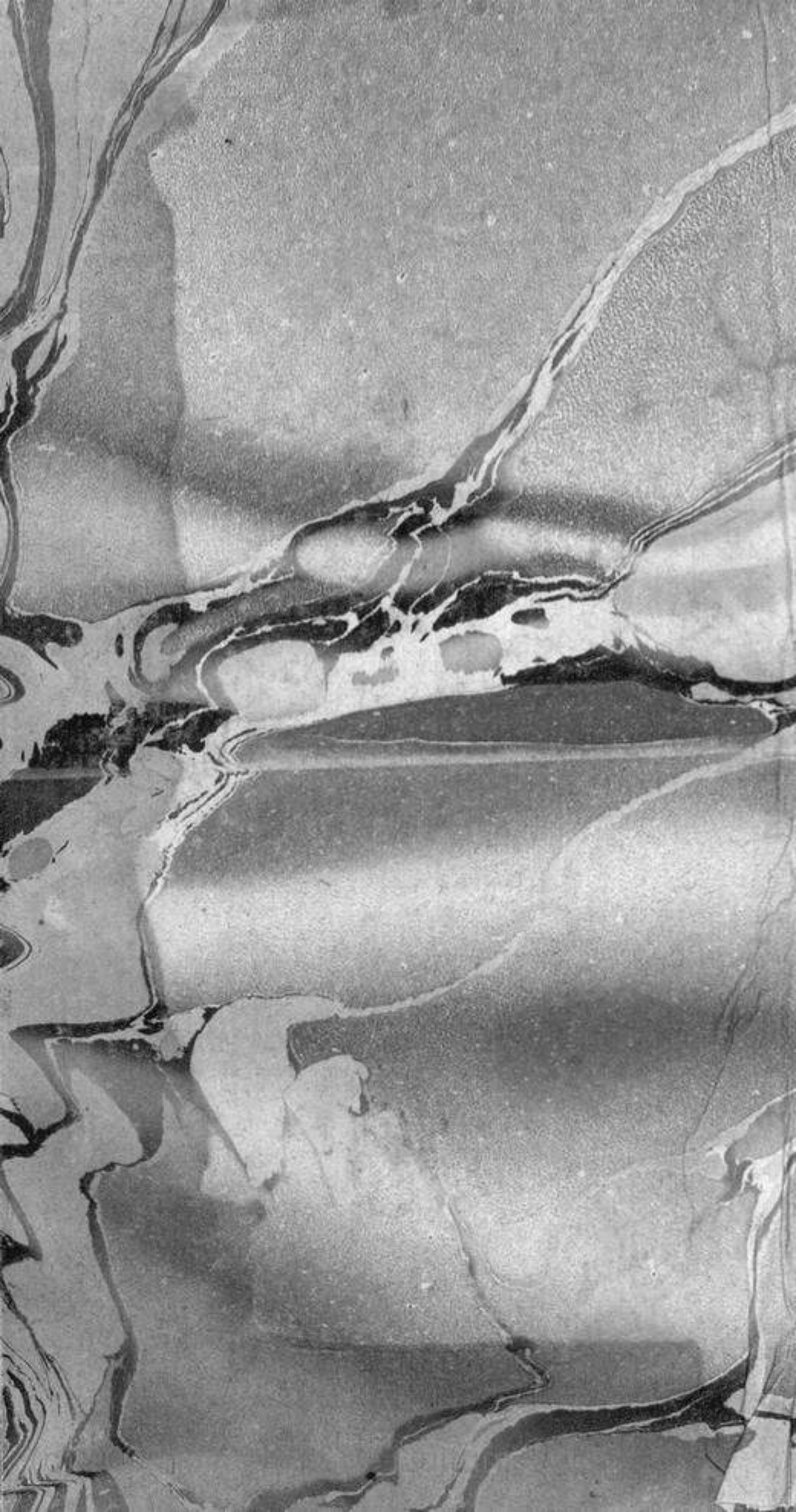
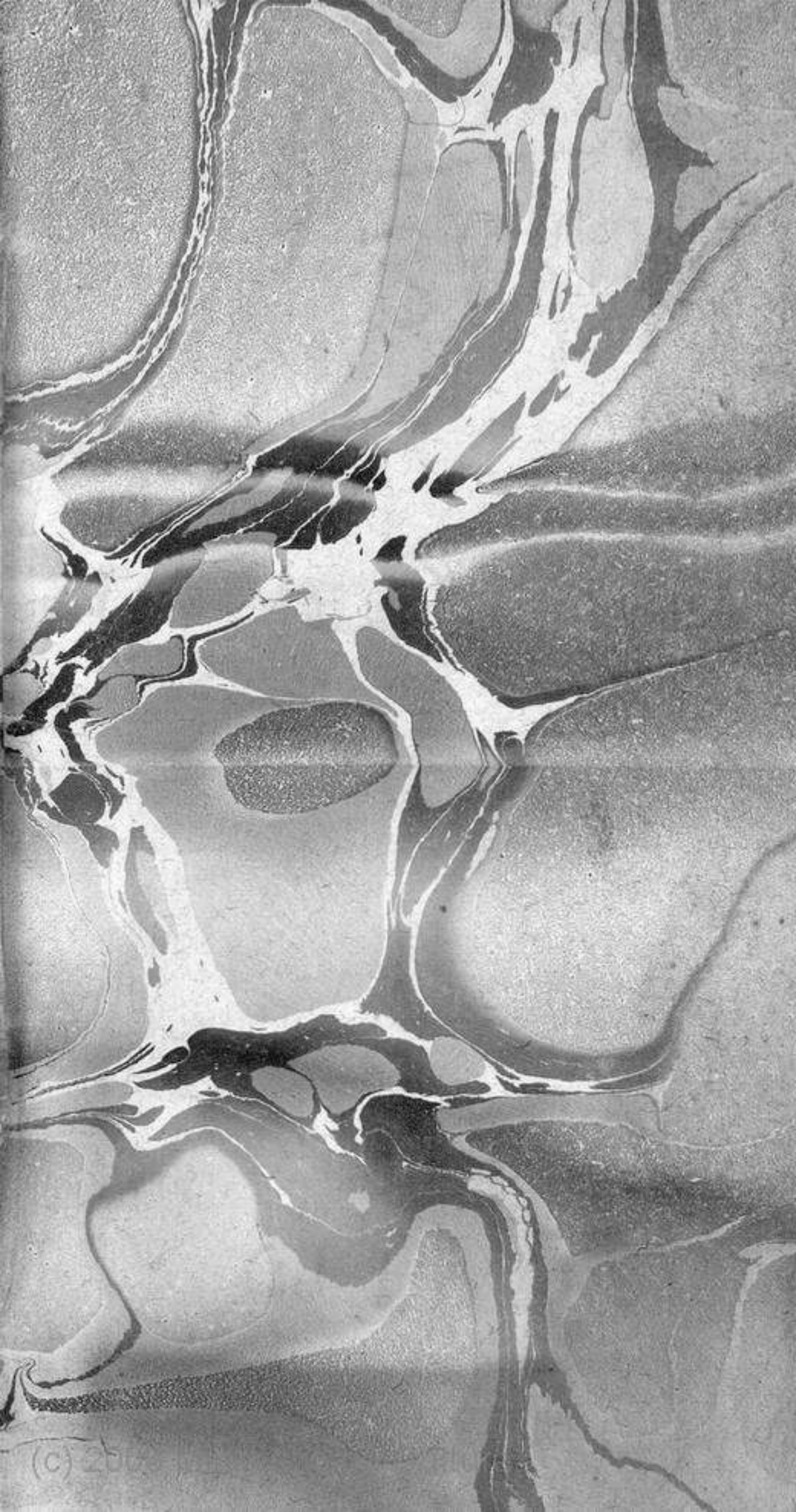




R 335849

(c) 2006 Ministerio de Cultura

JC
3880
Tit 95033
Cód 6112502
(c) 2006 Ministerio de Cultura

Sala 2ª ~~14~~ 9

~~[illegible]~~

17-7

(c) 2006 Ministerio de Cultura

REGLAS

DE LA

BUENA CRIANZA,

CIVIL,

Y

CHRISTIANA,

UTILISIMAS PARA TODOS,
y singularmente para los que
cuydan de la educacion de los
Niños, à quienes las deberán
explicar, inspirandoles insen-
siblemente su práctica en
todas ocurrencias.

Barcelona: En la Imprenta de
Maria Angela Martí Viuda, en
la Plaza de San Jayme.
Año 1767.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

REGLAS

DE LA

BUENA CRIANZA,

CIVIL,

Y

CHRISTIANA,

TILISIMAS PARA TODOS,

singularmente para los que
yudan de la educacion de los
ños, á quienes les deberán
plicar, inspirandoles insen-
siblemente su práctica en
todas ocurrencias.

lora: En la Imprenta de
la Angela Marti Viuda, ca
la Plaza de San Jayme.
Año 1767.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

AL QUE LEYERE.

LA Cortesania, cuyas principales maximas propongo en esta Obrilla, no es solamente ornamento bellisimo de la vida Civil; es rambien una de las mas excelentes virtudes, que los Theologos nos representan con el nombre de Modestia, à la qual pertenece reglar el exterior del hombre segun las leyes de la buena razon. Por esto si esta virtud se considera absolutamente necesaria, à los que quieren vivir con crediro de civiles en el Mundo, no se debe tener por menos importante, à los que pretenden adelantarse en la virtud, y dar al proximo el buen exemplo que deben. Los documentos contenidos en este Librito darán à unos, y otros los medios mas faciles

(c) 2006 Ministerio de Cultura

para hacer en breve tiempo un excelente progreso en esta amable virtud; porque son teglas fundadas en razon, y authorizadas por el exemplo de Personas, que hacen particular profesien de civilidad, y buena crianza; de forma, que no se puede faltar à ellas sin vulnerar à la Cortesania, è incurrir en la obscura nota de pasar por incivil y grosero.

Los que hasta ahora han escrito sobre este asumpto, haviendose propuesto, como fin principal, el instruir à la Juventud, han dado diferentes instrucciones, que solo sirven para la debil condicion de esta edad pueril, de que se ha seguido, que no pocos de mayor edad no han hecho caso de leer sus Libros: este defecto se ha procurado evitar en este Librito, donde toda condicion de personas hallará lo

(c) 2006 Ministerio de Cultura

que

que correponde à su estado, y aun muchas cosas dignas de observacion, que no se hallan en otra parte; y si à veces se baxa à cosas, que parecen ligeras, y menudisimas, no se debe tener por ocioso, pues ha mostrado la experiencia, que no solo los mozos, mas aun muchisimos de todas edades faltan con harta frequencia à su cumplimiento, ya sea por ignorancia, ya por descuydo, y negligencia, en que es tanto mas notable el defecto, quanto son las cosas mas faciles, y comunes.

Por ultimo, el que quisiere utilizarse de esta instruccion no se contente de leerla una vez de caso; leala frequentemente, sin perderla de vista, y procure ponerla en práctica, conformando à las reglas su estar, su andar, su conversacion, y todas las demás acciones

(c) 2006 Ministerio de Cultura

nes exteriores, hasta conseguir, por un largo exercicio, el habito de una perfecta Cortesania; pero advierta, que para exercer sus actos segun el espiritu de verdadero Christiano, conviene, que se proponga por modelo à nuestro Señor Jesu-Christo en la práctica de la modestia, circunspeccion, humildad, mansedumbre, y otras virtudes, que juntas componian en su Divina Magestad esta admirable gracia, y transfundiendose en su aspecto, arrebataba por ella tras sí los corazones de los Hombres, y de los Angeles.

RE-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

REGLAS

DE LA

BUENA CRIANZA, Civil y Christiana.

IDEA GENERAL de la Cortesia.

1 LA Cortesia es una manera de obrar, y conversar, decente, dulce, y hermosa: es un cierto modo en las acciones, y en las palabras para agradar, y manifestar à los otros la atencion

(c) 2006 Ministerio de Cultura

que les tenemos: es un conjunto de discrecion, de condescendencia, y de circunspeccion, para dar à cada uno lo que de derecho le pertenece. La Cortesia es una modestia, y una cultura, que obra con reflexion, y es propriamente la ciencia de la gente honrada.

2 Conviene tener capacidad, y saber discurrir para guardar todo lo que corresponde al estado, en que nos hallamos, y saber colocar cada cosa en su lugar. La groseria, y la incivilidad son frutos silvestres, que de ordinario nacen solamente en tierra eriál, è inculta: nacen de falta de educacion, y de discurso.

3 La Civilidad tiene una extension infinita. La edad, la calidad, el caracter causan obligaciones distintas, y si no

se

(c) 2006 Ministerio de Cultura

se observan todas estas diferencias, que constituyen à la urbanidad, pasarémos por inciviles y desatentos.

4 No basta hablar ajustado, es necesario tambien saber hablar, y callar oportunamente. El respeto y la diferencia son unas obligaciones, de que hemos de ser liberales, bien que no prodigos. Muchas veces la demasiada Cortesia es una incivilidad enfadosa. Es menester saber distribuir las honras, y las atenciones con juicio, y eleccion.

5 Y para no faltar à obligacion alguna de Cortesia, es forzoso estar el hombre sobre sí, y procurar con cuydado adquirir la práctica, y facilidad de aquella; porque si se descubre en ello algun estudio, ya es afectacion. No hay

(c) 2006 Ministerio de Cultura

ciencia, en que se haya de baxar mas à lo particular, que en esta, en la qual todo es de consequencia hasta las mas pequeñas menudencias. Se ha de saber aplaudir à proposito, deferir con modestia, ceder con prudencia, corresponder à todas las civilidades sin baxeza, y aun saberlas prevenir con habilidad. Una lisonja poco ingeniosa, y menos fina, es frivola: un mal cumplimiento desagrada. El ayre, el modo de plantarse, y de obrar, todo entra en la urbanidad. Qué bellas reglas son estas! Son lo que llamamos Cortesia, Civilidad, buena Crianza: esto es, lo que no le es licito à un hombre de forma ignorar.

6 La incivilidad tiene siempre un semblante, que desagrada. El espiritu mas brillan-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

llante, la nobleza mas ilustre quedan obscurecidos con los modos inciviles. El merito rustico, y grosero no tiene lustre. Los menores defectos en punto de Cortesania en la gente mas distinguida son manchas sobre el rostro mas hermoso. La ignorancia de la Cortesania nunca es digna de perdon; y aun quando es involuntario, es estolidéz, y groseria.

7 Cien bellas prendas no son capaces de escusar una incivilidad. El recto juicio, la razon, el uso condenan irremisiblemente todo lo que no es decente, y toda descortesia. Ninguna gracia se hace en este Tribunal.

8 La incivilidad ofende mucho para no ser condenada desde luego. Sea Principe, sea un hombre sapientisimo,

(c) 2006 Ministerio de Cultura

sea Poderoso, ò Rico, si le falta educacion, si es incivil, seguramente será despreciado, porque todas estas prerrogativas pierden una parte de su merito con la incivilidad. Las piedras mas preciosas solo son estimadas al respecto de lo que están pulidas. La incivilidad es baxa, y plebeya; la Corresania es siempre noble. Qualquier groseria ofende; y no sin razon al hombre incivil le llamamos grosero.

9 Todo defecto involuntario es perdonable; la incivilidad sola es la que no participa de esta indulgencia. La mejor intencion, y rectitud de animo no puede escusar una groseria. Y si no nos tienen por maliciosos; cómo nos podremos guardar de que nos tengan por tontos, rusticos, y majaderos, si con nuestra inci-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

vilidad probamos, que somos tales?

10 La repugnancia de la incivilidad se mide por los atractivos que tiene la Cortesania. El hombre incivil es siempre enfadoso à la gente de forma: siempre es molesto, importuno, y aborrecible: no hay conversacion, por poco que sea lucida, en que no esté de sobras, si ya no es que haga el gasto en ella con sus tonterias. Ninguna cosa hay hoy en dia tan odiosa, como un hombre sin crianza.

11 Parece, que no se juzga hoy del merito de la gente, sino por sus modales. Quántas personas perdieron su fortuna por una incivilidad? Para cosa ninguna de provecho somos considerados en el uso del Mundo, si no tenemos creditos de corteses. La virtud misma

(c) 2006 Ministerio de Cultura

ma es mal admitida, si es grosera. No solo en la lengua se requiere la Cortesia, sino que aun se necesita mas en los modales.

12 Siempre la Cortesia honra mas al que la hace, que al que la recibe. Es efecto de un animo baxo, y plebeyo el ser avaro de Cortesia, y puntilloso sobre el derecho de desigualdad, y de adelantar los primeros pasos. El respecto, y diferencia, que tenemos, ó son debidos; y entonces son obligacion: ò no son debidos; y entonces se llaman humanidad, mansedumbre, y modestia, las quales virtudes no son de menor titulo. Solo la gente baxa temen ser sobradamente corteses. La urbanidad nunca ha envilecido à nadie. Quanto mas uno es grande, tanto mas parece serlo, hon-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

honrando á los que son de estado inferior. Siempre le ha de ser desagradable à un hombre de garbo el dexarse prevenir en punto de civilidad.

13 Siguiendo este principio, prevenid siempre à los demás, y acostumbraos à tener, para todo genero de personas, bellos modos, un ayre gracioso, y siempre civil. Una diferencia por el paso, una salutacion, que se anticipa, una complacencia, que jamás deroga à las proprias obligaciones, son señales de una buena crianza. Sobre todo en la juventud es, quando se han de contraher los habitos de la Civilidad. Despues de los primeros años, somos ya menos dociles, y las lecciones de Cortesía siempre vienen demasiado tarde.

Es

(c) 2006 Ministerio de Cultura

14 Es de notar, que toda la conversacion de los hombres corre, ò de inferior à superior, ò de igual, ò de superior à inferior.

15 Mas: que todo lo que se trata en el mundo, es, ò entre personas, que han tenido larga familiaridad, ò entre las que se han tratado poco, ò entre las que nunca se han visto.

16 No es ordinario el faltár al respeto à los superiores; solo los genios groseros, y molestos son capaces de esta falta; pero siempre faltareis à las obligaciones de la Cortesia, y à la urbanidad respecto à ellos, si no os acostumbrais à observarla mucho con vuestros iguales. En materia de Civilidad nos olvidamos facilmente, si no obramos por habito. La amistad, y la familia-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

ridad

ridad nunca han de perder el caracter de la Cortesania: y este es el medio para no ser jamás incivil.

17 Entre igual, è igual, si nos conocemos mucho, la familiaridad es politica: si nos conocemos poco, es descortesia; y si no nos conocemos, es ligereza.

18 Tener modos algo libres con un superior es rusticidad, ò por decirlo mejor, es desverguenza, que llega à ser insolencia, si no la escusa la sencilléz.

19 La afabilidad, con los que son inferiores nuestros, siempre es decente. Los Grandes ganan el corazon de sus Vasallos con modos dulces, y alhagueños; si bien la sobrada llaneza los hace casi siempre menos respetables.

20 En qualquier estado he-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

mos de guardar con puntualidad todas las reglas de la politica, y de la Cortesia, y tener por honor el observarla con todos. Evitad aquellos ayres arrogantes, y altivos, que de ordinario indican un animo baxo.

21 La arrogancia, y los modos altivos son el orígen mas natural de la incivilidad, y la incivilidad es señal de corazon poco generoso, y de espiritu limitado. Es menester, que nos hagamos amables, por la mansedumbre, à aquellos à quienes mandamos, afables, y corteses, por decirlo asi, hasta con nuestros criados.

22 Hay politicas de edad, de tiempo, de lugar, y de personas: lo que se celebrára por gracia en un niño, se notará por incongruencia en un hombre

(c) 2006 Ministerio de Cultura

bre hecho. Reir, y zumbrar con los compañeros no es mas que un juego en tiempo de recreacion; pero en tiempo de estudio fuera delito. Hay politica, que observar en los lugares sagrados, de que estamos dispensados en otros lugares.

23 La presencia de una persona de distincion pide una circunspeccion, y unas obligaciones, que no se exigen tan regularmente delante de otros. En la mesa, en el juego, en una visita, en un viage, y en otras muchas ocasiones hay reglas de Corresia que guardar, y faltando à ellas, pasamos por descorteses, mal criados, è inciviles. Todas estas reglas las darémos aqui por principios, y con distincion.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

CAPITULO I.

DE LA DECENTE COMPOsicion del Cuerpo.

1 SIempre has de tener el cuerpo recto, ya estés en pie, ya sentado, ò de rodillas: la cabeza algo baxa por delante, sin inclinarla à una, ni à otra parte: no la buelvas con ligereza; y quando fuere necesario, buelvela con gravedad, y modestia.

2 No arrugues la frente, y mucho menos la nariz. Quando no hablas, no tengas la boca abierta, ni los labios demasiadamente cerrados: y por lo que toca al ayre del rostro, pon cuidado, à que no parezca triste, severo, ò espantado, ni sobradamente jovial, y abierto, sino gravemente ale-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

gre, gracioso, y tranquilo.

3 No dexes desviar tus ojos acá, y acullá, sino tenlos algo baxos: à nadie mires con ojos desdeñosos y arrogantes: quando hablas à alguno, no fixes la vista sobre su rostro, sino tenla algo baxa, singularmente si son personas, à quienes debas respetar, ò de sexo diferente.

4 Evita siempre el ponerte en postura irregular, el tener ayre melancolico, ò sobradamente alhagueño, el mirar fixo, el ademán poco serio, la cara menos graciosa, y siempre severa.

5 Es grosera descortesia, y ordinaria en los muchachos, tener las manos descompasadas, los dedos, por decirlo asi, como baqueta de Tambor, ò como que tocan el Organo: el pie suspendido en figura de péndula.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Quan-

6 Quando las manos no estén ocupadas, tenlas quedas delante, y nunca detrás, ni en las faltriqueras. Evita con cuydado los movimientos de espaldas, de brazos, y de piernas.

7 Tanto como pudieres no friegues las manos, no toques la barba, los cabellos, ni el rostro sin necesidad: no pongas la mano sobre el vestido, ò sobre las manos de otro; tenlas siempre en situacion honesta.

8 No guardes largas las uñas, ni las tengas sucias: no las roas jamás con tus dientes, ni las cortes tampoco con tixeras delante de otros; porque es cosa indecente, è incivil.

9 Estando sentado ten los pies puestos igualmente en tierra, ni cruces las piernas, ni

(c) 2006 Ministerio de Cultura

ni las tengas sobradamente aparradas, ni las alargues lexos de la silla, en que estuvieres: y quando estés en pie sin caminar, no alargues el un pie delante de el otro.

10 Quando te limpies las narices, no sea con los dedos, sino con un pañuelo, ni las toques sin él, y no hagas mucho ruido, ni mires jamás despues de haverte limpiado, lo que arrojaste en el pañuelo.

11 Evita quanto puedas el toser, y el estornudar con sonido fuerte y penetrante, y el hacer suspiro, ni ruido alguno con la boca, ò con la nariz respirando, que pueda oirse por los circunstantes, ni escupas jamás con estrepito.

12 Ten cuydado, quando hables, ò escuches à otro, à que no hagas movimiento alguno del cuerpo, que no sea

(c) 2006 Ministerio de Cultura

muy

muy compuesto. Sobre todo no has de menear la cabeza para expresar tus pensamientos, ni hagas signos à cada palabra que digas, ù oygas, ni descanses, ò arrimes la cabeza en ninguna de tus manos: que es cosa indecente. Abstente con cuydado de varios pequeños gestos de la mano. No manejes sin necesidad el cuello, el ceñidor, los guantes, el pañuelo, ù otra cosa.

13 No hagas crugir los dedos tirandolos, ni te sirvas de ellos, ni de los pies tampoco, para imitar à los que tocan el Tambor; y por ultimo estando en pie, ten cuydado à mantenerte firme sobre tus pies.

14 Guarda una honesta propiedad en tus vestidos sin afectacion alguna, ni señal de vanidad: no te los mires estudiosamente, ni con sobra-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

da frequencia los ajustes, y compongas sin necesidad.

CAPITULO II.

DEL ANDAR.

1 NO camines apresurado, ni con pesadéz, ni artificio, ò ligereza, sino con medida, gravedad, y decencia.

2 Quando camines no has de inclinar, ni mover el cuerpo: no has de tener las manos, ni los brazos pendientes: no golpees fuertemente el suelo con los pies, ni los arrastres subiendo alguna escalera, ni subas dos escalones de una vez.

3 No has de reir, ni hablar jamás estando solo: quando te pasees por algun jardin no toques, ni cojas frutos, flores, ni hojas.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

4 Si te paseáres con alguna persona de distincion, no te has de parar, sino quando ella se pare, ni pasarla delante, ni dar la buelta primero al llegar al fin del paseo, sino al mismo tiempo que ella; y entonces no le buelvas las espaldas, siempre le has de dar la cara.

5 Andar de paso igual con una persona de alta condicion es contra buena crianza; la has de seguir à distancia de un medio pie, pero de suerte que puedas facilmente oirla, ò ser oido. Con una persona igual has de andar de paso igual: no dés siempre el primero la buelta, ni te detengas con frequencia, si alguna necesidad no te obliga à ello.

6 Quando algunos iguales se pasean juntos, pide la ur-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

banidad, que los que ocuparon el medio en una buelta del paseo, se retiren al lado al llegar al termino, y cedan el medio à los que estaban mas distantes de él, lo que estos han de observar igualmente al acabar su buelta, y siempre asi succesivamente. Si te paseares en medio de dos iguales, y eres superior à ellos, buelvete ya ácia el uno, y ya ácia el otro; y si fueren desiguales, buelvete con mas frequencia ácia el mas calificado. Los que están à los lados han de bolverse siempre ácia el que está en medio à un mismo tiempo con él, y no antes, ni despues.

7 Quando algun Superior, à quien acompañares, habla à otro en particular, te has de apartar algo por no oir lo que dice; menos que te diga,

(c) 2006 Ministerio de Cultura

ò haga señal, para que te acerques. Si entrares con él en un salon, ò quarto, no has de adelantarte junto à aquellos, con quienes hablare el Superior, sino que te has de quedar apartado cerca de la puerta. Si te convida à que te acerques, no te has de poner en la propria fila que ocupa, sino quedarte à alguna corta distancia; y si entonces estás obligado à hablar, lo has de hacer con mucho respeto, descubierto, y atento, quando fueres interrogado, hablando poco, y con circunspeccion, no contradiciendo nunca al que acompañas.

8 La decencia pide, que el que va acompañando personas de superior esfera, les ceda siempre el mejor puesto; esto es, la derecha, quando no fueren mas que dos; el medio, quan-

(c) 2008 Ministerio de Cultura

quando son tres, ò mas; pero por las calles, el puesto mejor es el mas alto, ò el mas cómodo; en una sala, ò aposento siempre es el mas distante de la puerta.

CAPITULO III.

DE ALGUNAS ACCIONES pertenecientes à la conversacion.

1 LA conversacion es como el theatro de la Civilidad, y Cortesania: es un comercio, en que cada uno ha de contribuir con su proprio caudal para hacerla agradable: no hay cosa mas gustosa, si la urbanidad es reciproca en una conversacion. Se ha de observar en ella un ayre libre, pero honesto; hasta en las conversaciones jocosas se ha.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

de guardar Cortesania: no será vituperable que parezcas joven en ellas; pero sí que te hagas niño.

2 Has de saludar con profunda reverencia à los Superiores quando te acerques, ò apartes de ellos: y esta reverencia se ha de medir al respecto, de lo que fuere el Superior, mas ò menos elevado en dignidad, y mayor que tú.

3 Quando vengan à visitarte personas de distincion, aunque sean iguales, has de salir à recibirlas, luego que te avisen su arribo: acompañalas despues al lugar destinado para la visita: presentales luego las sillas para que se sienten; pues seria faltar al respeto, si las dexases estar en pie, ò hicieses pasear mientras las hablares, à no ser que ellas abiertamente manifestasen desear-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

lo asi. Quando se van, pide la Cortesia, que las acompañes hasta la puerta de la escalera, y que no te retires, hasta que las pierdas de vista. Si las circunstancias de la persona pidieren mas, ò menos, te arreglarás al estilo recibido en el Pais.

4 No subas à cavallo, ni en coche delante de otro mayor que tu, à quien hayas ido à visitar; será mejor, que andes algunos pasos en la calle, antes de subir.

5 Levantate de la silla, quando alguno se acercáre para hablarte, sobre todo, si es persona de calidad, mayor que tu, y aunque sea igual, como no seais muy intimos, y familiares.

6 No entres cubierta la cabeza en el aposento de persona de superior esfera à la tu-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

ya, si estuviere en él: en qualquiera parte, que esté, descubrete antes de saludarla, y hablarla, ò quando pasa por delante del lugar, en que estuvieres: lo que has de hacer à tanta mayor distancia, quanto la tal persona es mas elevada en dignidad.

7 En ninguna manera convides al que sea mayor, que tu, à que se cubra, ni tu te has de cubrir tampoco, si él no te lo ruega, y aun en este caso debes esperar, que él se haya cubierto: no has de resistir à cubrirte con sobrada importunidad, si te lo pidiere segunda vez, menos que sea persona tan elevada en dignidad que comprendas sea menester, que te lo mande tercer vez.

8 Entre iguales, despue de haverse convidado recipro ca-

(c) 2008 Ministerio de Cultura

camente con mucha urbanidad à cubrirse, es licito hacerlo à un mismo tiempo; pero es faltar à la Cortesia el tomar luego el puesto mejor, ó rehusarle con sobrada porfia, quando es ofrecido; y cada uno en propria casa le ha de ceder à su igual.

9 Si no fueres muy superior en puesto, ó en dignidad à otro, no has de sufrir, que esté en tu presencia mucho tiempo descubierto, sin que le convides à cubrirse, ni ofrecer mas de una, ò dos veces la precedencia à un inferior, que no pueda aceptarla, sin faltar à su obligacion.

10 Siempre que una persona superior pasare por delante de tí, te has de parar un poco, y retirarte tambien, principalmente à la entrada de las puertas, y en lugares an-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

gostos para darle lugar; y en una escalera le has de ceder el puesto mejor, que suele ser el mas inmediato à la pared, ò el que sea mas cómodo para pasar y subir.

11 Si la tal persona viene para hablar à otro, con quien tu estuvieres conversando, te has de aparrar, menos que te prevenga, no te muevas.

12 Lo mismo has de observar, quando entráres en el quarto de un sugeto, à quien deseas hablar, y le halláres conversando con otro, aunque sea igual; y con mayor razon si es superior. Y si entrando en qualquier otro lugar, halláres en él alguna persona de alta esfera, à quien no necesitáres hablar, tambien te has de retirar, y apartarte.

13 Si esta tal persona superior entráre en el lugar, donde es-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

estuvieres, quedate en pie, y descubierto, hasta que ella se haya sentado, y cubierto; y lo mismo has de observar, quando se vaya, hasta que esté fuera; y todo el tiempo, que se detuviere, has de suspender, ò dexar interrumpida la conversacion, ò la accion, que tenias comenzada, quando entró.

14 Qaando llamáres à la puerta de alguna pieza, ò aposento, no des grandes golpes, y dexa espacio suficiente, antes que repiras segunda llamada, y lo mismo de la segunda à la tercera, si es menester: lo que se ha de hacer mas, ò menos, segun la calidad de las personas.

15 No abras con violencia, y ruido las puertas de los quartos donde entráres, y en particular si hay en ellos hom-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

 bres

bres de representacion ; y lo mismo evitarás al salir , quando bolvieres à cerrarlas.

16 Quando una persona de distincion te haga sentar à su lado , has de tomar por señal de respeto , si la huviere , una silla inferior à la que él ocupa; pero no estaria bien , que rehusases con sobrada porfia , la que se te presentáre.

17 Hablando con gente calificada no te arrimes , ni descanses apoyandote en parte alguna , ni te acerques à ella demasiado , que no haya lo que menos un paso de distancia.

18 No preguntes al que fuere de clase muy superior à la tuya , cómo se halla , ò cómo lo pasa ; si no estuviere enfermo.

19 Si nada entiendes en la medicina , no te metas à prescri-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

cribir remedios al enfermo, que visitáres, ni à tocarle el pulso, si no tuvieres con él alguna superioridad; advirtiendo, que jamás le has de tomar à persona de otro sexo.

20 No tires de los vestidos al sugeto, à quien quieres hablar: no le llames de lexos con palabras, ni con signos, si es persona à quien debas respeto; mas vé à hallarla donde está, y nunca señales con el dedo el sugeto de quien se habla.

21 No mires, ni toques curiosamente los escritos, los libros, ù otras cosas semejantes de otro, sin su consentimiento, y no pongas la vista sobre lo que otro lee en particular.

22 Abstente, quanto pudieres, de estar distrahido, mientras que los otros hablaren;

(c) 2006 Ministerio de Cultura

ren ; de sentarte , estando ellos en pie , y de pasearte , quando estén detenidos y parados.

23 Delante de personas, aunque sean iguales , no has de dar las espaldas al fuego: no le has de tocar sin necesidad , ni acercarte à él mas que los otros ; y ofrece gustosamente lugar à los que fueren entrando. Las leyes de la Cortesia prohiben quitarse los zapatos , ò las chinelas para calentarse los pies delante de gente de modo.

24 No estornudes, ni escupas delante de otros ; buelvete à un lado : y ni tampoco escupas à larga distancia , ni à la pared , ni de la ventana , ò balcon à la calle. Si lo que escupieres puede parecer mal , pondrás el pie encima , ò mejor será escupirlo en tu mismo pañuelo : lo que has de observar prin-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

principalmente en casas de personas de suposicion, y de mucha limpieza: guarda que no salpiques con alguna gota de saliva à la persona, que hablares; y para esto ponte à distancia proporcionada.

25 No bostreces, sobre todo en conversacion, si pudieres evitarlo; y quando no puedas abstenerte, hazlo sin ruido, y sin hablar, cubriendo la boca con la mano, ò con el pañuelo, y bolviendo algo la cara de la vista de los asistentes.

26 En junta, ò congreso de muchos, en que se tratan negocios, en presencia de alguna persona superior, que pide su sentir à los otros, cada uno ha de descubrirse todas las veces, que es instado para darle, ó quando pidiere el permiso para proponer alguna

(c) 2006 Ministerio de Cultura

cosa

cosa en la tal junta, ó congreso; podrá no obstante quedar cubierto, mientras hablare, si el que preside la junta, previno al principio, que se cubriesen.

27 Quando estarás en compañia de algunos, ó muchos, no pases la mano por delante de una persona superior, ó á quien debas respetar, para dar alguna cosa à otro, que está apartado, ó para recibirla de este; porque pareceria muy mal: pero presentala, ó recibela por detras de la tal persona, como la Cortesia lo pide: y quando quieras ir à otro lado, no pases por delante de aquellos, à quienes debas respetar, si ya no es, que la necesidad te obligase à ello, pidiendo antes el permiso.

28 No seas largo en las visitas, sobre todo à los enfermos,

(c) 2006 Ministerio de Cultura

mos, ó à aquellos, à quienes es precioso el tiempo, como suelen ser la gente dada à la devocion, al estudio, ó de muchas ocupaciones. Para esto es menester cortar, ó abreviar todo lo posible las ceremonias ordinarias, y manifestarles mas presto el deseo, la aficion, ó el respeto, que les tienes, por algunas señales exteriores, que por largos cumplimientos.

29 No imites las afectadas, è importunas ceremonias de aquellos, que rehusan cada instante la honra, que les es debida, y que mezclan en sus razonamientos frequentes escusas, y molestos preambulos de una afectada modestia. Evita con cuydado las aborrecibles complacencias de los lisongeros, que por sus intereses aprueban indistinta-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

mente

mente todas las acciones buenas ó malas de aquellos, à quienes desean agradar. Para las ceremoias necesarias, y que se hacen por obligacion, sigue el estilo de la gente de mas opinion, conforme al tiempo, à la edad, y à la condicion de las personas: guarda en todo esto un medio, y cuydado, que no des en el exceso.

30 Haz por manera, que tu conversacion sea medida, y modesta, sin austeridad, ni afectacion: libre, y alegre, sin ligereza, ni disolucion: dulce, y graciosa, sin estudio, ni lisonja: abierta, y cordial, con prudencia, y discrecion; y por ultimo proporcionada, util, y agradable à aquellos, con quienes conversares.

31 Habla con voz moderada, ni sobradamente lenta, ni

(c) 2006 Ministerio de Cultura

ni precipitada con damasia, ni aspera, ni afeminada; es decir, que has de hablar de modo, que sin hacer ruido puedas ser facilmente entendido de aquellos, con quienes conversares.

32 Siempre nos hemos de conformar à los talentos, que hemos recibido de la naturaleza, y no violentarnos, ni en la accion, ni en la voz, como hacen muchos, que fingen una voz languida, ó la lengua gruesa, y afectan un cierto modo de andar, y unos gestos, que no les son naturales. La violencia, y la irregularidad se descubren luego; y el atractivo, que tiene naturalmente la sencilléz, hace conocer todo lo que es afectado, indecente, repugnante, y ofensivo.

33 No te has de servir de lo-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

locuciones, frases, ò modos de hablar de gente ordinaria, y comun: guarda, que no te se escape ninguna de aquellas palabras libres, ó equivocas, que hacen alusion à alguna cosa deshonesta.

34 En las palabras y cuentos jocosos, que se dicen por diversion, y recreo, guarda siempre un cierto ayre de moderacion, y decencia, por no caer en el desorden de aquellos que no tienen de ordinario seriedad alguna en la conversacion, que todo lo buelven en risa, y divierten, como truanes, á los concurrentes con frialdades, cosas impertinentes, ó acciones ridiculas, è indecentes, y lo que es mas, con zumbas de las cosas santas, ó de los defectos del proximo. No rias sin motivo, y si huviere ocasion de reir, no

(c) 2006 Ministerio de Cultura

sea

sea à carcajadas, ni con disolucion.

35 En las conversaciones familiares no se han de usar periodos largos, ni agudezas estudiadas: nunca has de procurar distinguirte en la conversacion, ni en otra parte.

36 A nadie contristes con palabras picantes, altivas, ó de desprecio; manifiesta con tu modo de hablar humilde, y resperoso, que defieres la honra à aquellos, con quienes conversas, sobre todo quando son personas de consideracion: ni debes asimismo en su presencia dar señal alguna de cólera, contra los que están baxo de tu autoridad.

37 En los modos de hablar, y en los tratamientos se ha de seguir el estilo corriente en la Ciudad, y el exemplo de la gente, que pueden hacer ley

(c) 2006 Ministerio de Cultura

en

en esto: lo mismo en el escribir: todo esto es asunto largo; cada Reyno, cada Provincia, y cada Pais tiene sus estilos, y es menester conformarse al mas comunmente admitido.

38 Dicta la prudencia, que hables rara vez de ti proprio, y de lo que puede redundar en tu alabanza. Quando estés obligado à decir algo, lo has de hacer con pocas palabras, con humildad, y modestia, sin despreciar á los otros, ni levantarte sobre ellos.

39 Es impertinencia grande proponer en la conversacion cosas poco convenientes al tiempo, y à las personas; como decir cosas tristes en las recreaciones: baxas, y ligeras en compañia de gente sabia, y docta: sutiles, y remontadas delante de sencillos, è ignorantes.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

rantes. Sobre todo jamás abuses de la atencion de los que te escuchan, con referirles cosas frivolas; por exemplo, tus sueños, ó cosas semejantes.

40 Explica con pocas palabras lo que tengas, que decir, particularmente hablando con personas de mucha consideracion, ó muy inteligentes. Quando hablares de negocios, sea con quien fuere, no hagas largos preambulos, ni grandes escusas, sino entra luego en la materia, si puedes hacerlo facilmente: evita sobre todo las frequentes digresiones, como tambien las repeticiones ociosas.

41 No refieras tus dependencias particulares, y domesticas, sino à tus amigos, ó á los que pueden darte consejo, ó informes convenientes. En todo genero de relaciones,

(c) 2006 Ministerio de Cultura
ya

ya sea de cosas particulares, ya sea de historias, ten cuydado de no ser sobradamente prolijo, sobre todo quando no lo pide el asunto, ó adviertes, que los oyentes no gustan de ello. Quando refieras algo, no pidas la aprobacion á los que te escuchan con estas palabras, ù otras semejantes: *No es verdad*? Y mucho menos les has de dar con el codo golpeandolos. Nunca nombres al sugeto, de quien supiste las cosas, que cuentas, menos que estés seguro, que no le sabrá mal.

42 Evita en las conversaciones las respuestas tardias, las preguntas sobradamente familiares, réplicas poco juiciosas, ó asperas, familiaridades poco esperadas, una alegria desabrida, y tumultuosa, un disgusto demasiadamente sen-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

sensible, ojos errantes, è inquietos, bostezos, y distracciones de lo que se dice.

43 En la conversacion, aunque sea entre iguales, habla con moderacion, y à proposito sobre el asumpto que se tratare; no seas, ni silencioso con exceso, ni hablador tampoco, y sujeto à tal fluxo de palabras, que nada te pueda detener. No interrumpas al que ha comenzado à hablar, aunque sepas ya lo que quiere decir; mas dale tiempo de concluir su razonamiento oyendole con semblante pausado, y decente, sin ponerte à leer, ò hacer alguna otra cosa, menos que haya necesidad: y esto aun despues de haver pedido permiso à los circunstantes, si no fueres Superior de ellos.

44 En compañia de muchos

(c) 2006 Ministerio de Cultura

chos no digas tu sentir en los asumptos que se proponen, antes que se te pida ; si no eres el mas calificado de todos, ò no prevees alguna necesidad. Quando digas tu sentir, no hagas largos exordios ; mas vé presto al punto de la question propuesta.

45 No te opongas facilmente al sentir de los demás, ni defiendas con temeridad tus pensamientos ; y en materias, en que es permitida la diversidad de opiniones, no condenes à los que defiendan la opinion contraria à la tuya.

46 No digas cosa que antes no hayas pensado bien : no respondas à otro antes que haya acabado de hablar : no sugieras palabras, al que se explica con lentitud, y dificultad; si ya no es que él lo desee, ò

(c) 2006 Ministerio de Cultura

que

que hables en particular con una persona familiar.

47 Quando llegues à una conversacion, no preguntes de qué se habla, si no tienes authoridad sobre los demás, ò mucha familiaridad con ellos. Si la conversacion se huviere suspendido por tu respeto, ruega cortesmente que se sirvan continuarla, pero el que comenzó ha de bolver à referir en breves palabras lo que tenia dicho hasta el punto que el otro entró, si es sugeto que merezca respeto particular.

48 No te informes con curiosidad de las cosas agenas que no te tocan: no cuentes inconsideradamente las voces que corren en el Pueblo: no hables de las cosas futuras, ò inciertas, que no puedes saber sino por conjeturas; y por nin-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

gun caso de aquellas que piden secreto.

49 No manifiestes que los defectos naturales de los otros te mortifican : no los mires con curiosidad, ni hables de ellos sin precision ; y sobre todo por ningun caso te es permitido contrahacerlos por zumba, ò darselos en rostro à los que los tienen.

50 Recibe con agrado, y con muestras de reconocimiento las advertencias que se te dieren : disimula con prudencia las faltas de respeto, que contra tí se cometan : no te metas en dar consejos, ò reprehensiones à los que no fueren subditos, ò dependientes tuyos, menos que te obligue à ello la caridad christiana ; y entonces lo haràs con mucha discrecion.

51 No desprecies al que ha-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

hace lo que puede en la dependencia, que se le ha cometido, aunque no salga como deseabas. A nadie reprehendas jamás con cólera; pero quando convenga hazlo con moderacion, mansedumbre, y discrecion.

52 En conversacion de muchos à ninguno hables en secreto; pero si fuere necesario, despues de pedido el permiso para ello à la compañia, ò al Superior, apartarás à corta distancia al que desees hablar, y despacha presto con breves palabras.

53 Si en un congreso, ò junta huviese alguno mas elevado en dignidad que los demás, todos han de bolverse de ordinario ácia él quando hablaren, y dirigirle principalmente sus razonamientos, sin conversar en particular con

(c) 2006 Ministerio de Cultura

otros en su presencia: Si la tal persona mas elevada en dignidad hablare à alguno con voz baxa, los otros han de callar; pero sin escuchar lo que ella dixere.

CAPITULO IV.

DE LO QUE SE DEBE OBservar estando en la mesa.

1. EN ninguna parte se descubre mas la educacion que en la mesa, y parece, que para ninguna cosa sea mas necesaria: alli se vén al natural las propiedades del entendimiento, y las costumbres mismas: las faltas que en ella cometerá el que tuviere mala crianza, siempre serán groseras; y la grosería en la mesa es fastidiosa rusticidad.

(c) 2006 Ministerio de Cultura
Qué

2 Qué infinidad de reglas se han de observar! Qué de incongruencias se han de temer! Sobrada precipitacion à sentarse: la eleccion de un puesto que no conviene: una ostentacion de aperito pueril: unos ojos ávidos, y errantes con demasia sobre los manjares: un ayre goloso: unas manos siempre en exercicio, y en movimiento: los dedos de continuo mojados, y poca limpieza siempre reparable; no solamente son groserias, sino gula y rusticidad.

3 En la mesa se han de observar una infinidad de circunstancias, sin las quales parecerá qualquiera incivil, grosero, y mal criado.

4 No sentarse jamás cubierta la cabeza: saber cubrirse, y descubrirse, quando conviene: (el uso corriente-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

mente admitido ahora es estár descubierto en la mesa) comer con limpieza : hablar ingeniosamente , y con discrecion : estar siempre modesto , respetuoso , decente , y reservado sobre sí.

5 Qué menudencias prescriven las reglas de Cortesia haverse de observar ! Quando te sirven , quando bebes , quando comes , quando llega una persona de distincion , quando otra se retira ; en todas estas cosas hay ciertas obligaciones que guardar ; y no sé qué de civilidades , y cumplimientos.

6 Quando estás sentado en la mesa , es muy indecente tener las manos , ò los brazos recostados sobre ella. Tambien es gran groseria dar con el codo à los que tengas á los lados ; y no lo es menor alargar-

te

(c) 2006 Ministerio de Cultura

te remiso, y negligentemente sobre tu silla, rascarte, mover los pies, y bolver la cabeza de una á otra parte sin necesidad.

7 Es rusticidad ofensiva el toser, escupir, y mocarse en la mesa: si no pudieres escusarlo, has de cubrirte la cara con la servilleta, sobre todo quando te mocares; y siempre has de evitar el hacer ruido durante la comida, y saliendo de la mesa.

8 Es notable descortesia desplegar la servilleta, y poner la mano à los platos, antes que la persona de mas consideracion, que huviere en la mesa, haya comenzado.

9 Es insufrible indecencia bolver los ojos de una à otra parte, ò fixarlos sobre las personas, ò sobre las viandas, que tienen delante.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

10 En los lugares, que fuere costumbre conversar durante la comida, ten cuydado à no hablar jamás con la boca llena: pon particular atencion en hablar poco, y con discrecion: en no mostrar movimiento alguno de enojo contra nadie, ni aun contra tus domesticos, en presencia de los convidados; porque con estos excesos les manifestarias mas presto pesadumbre, y desagrado, que gusto, y complacencia en agasajarles.

11 Si no tienes autoridad en la casa donde fueres convidado à comer, guardate de cortar, y servir las viandas; menos que el dueño te lo suplique, ò la familiaridad de los asistentes te lo permita.

12 Come pausadamente: no pongas un bocado en la boca, que no hayas tragado el

otro;

(c) 2006 Ministerio de Cultura

otro; y no lo tomes tan grande, que la llene con indecencia.

13 No inclines el cuerpo sobre las viandas; baxate solamente un poquito, quando diriges à la boca las cosas liquidas, y enderezate luego, teniendo particular cuydado à no derramar cosa alguna sobre ti, ni sobre los manteles.

14 Es acreditarse de goloso, y gloton el manifestar inclinacion particular à los manjares delicados, ya sea por accion, escogiendo los mejores, y alargando la mano à los platos mas distantes; ò ya sea con palabras, hablando sobre este esunto sin necesidad, ò haciendo escrupulos, y melindres en el beber y comer.

15 Es flaqueza muy indecente el decir con voz alta: No cómo de esto: no cómo de

(c) 2006 Ministerio de Cultura
aque-

aquello; se ha de tomar cortesmente todo lo que se dá, y dexarlo sobre el plato, esperando, que los criados se lo lleven.

16 No llenes con demasia la cuchara cada vez que la encaminas à la boca, ni rasques con ruido el fondo del plato, ni tampoco el tuyo; porque estos golpes descubren, como señal segura, tu golosina, à los que sin esto tal vez no la advirtieran.

17 Pide la Cortesia, que pongas en la boca los manjares con una sola mano, que ha de ser por ordinario la derecha; y seria cosa indecente, è incivil, poner tambien à la boca el cuchillo.

18 No has de llevar à la boca los huesos para sorber el tuetano, ni roerlos para limpiarlos de la carne; sino que con

(c) 2006 Ministerio de Cultura

con el cuchillo la cortarás en el plato, y comerás despues con el tenedor.

19 No hagas ruido mascando, bebiendo, ò respirando despues de haber bebido. No rompas los huesos de la carne, ni de la frura con los dientes, ni con el cuchillo.

20 Es cosa indecente tocar la carne con las manos, quando tengas tenedor, y mucho mas aun manejar el pan con los dedos sucios, y lamerlos particularmente con ruido: enjugalos con la servilleta.

21 No soples en el porage, ni á las viandas para enfriarlas. No pongas en el plato comun ni pan, ni carne que hayas mordido. No mezcles guisados distintos en tu plato, y no presentes á los otros, lo que ya huvieres comenzado á gustar.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Pon-

22 Pon en el borde de tu plato los huesos, las espinas, las cortezas, y huesos de las frutas: estos los has de recibir de la boca con la mano. Las otras cosas, que no pudieres tragar despues de haverlas mascado, echalas con la mano, sin que lo reparen los convidados, ò escupelas con modestia, si fueren liquidas.

23 No pongas manteca sobre el pan entero, sino sobre pequeños pedazos. No cortes tu pan apoyado sobre el plato, ni sobre los manteles; que parece mal. No comas la corteza del pan, dexando la miga; que no es de gente de buena crianza.

24 Tambien es indecente derramar la salsa de los platos en la cuchara, para sacar de ellos hasta la ultima gota; y seria asimismo señal de gran golosina

(c) 2006 Ministerio de Cultura

losina el limpiarlos con pan ; es menester, pues, dexar que reste algo en ellos.

25 No pidas de beber antes que el mas calificado de la mesa haya bebido ; y quando se te diere, recibelo siempre de la parte del menos digno, si estuvieres entre dos que sean desiguales en dignidad. No llenes tanto el vaso que se derrame, ò pueda derramar, ní eches mas de lo que pudieres beber de una vez ; si el uso no te permite guardar el vaso junto à tí con lo que haya quedado. Nunca bebas que no hayas acabado de tragar el bocado : en bebiendo no levantes los ojos, y no te olvides de enjugar los labios, antes, y despues de beber.

26 Es descortesia pedir de beber con voz alta ; se ha de pedir con tono baxo, ò bien quan-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

quando comieres en casa de personas de distincion, lo has de dar á entender à los criados con alguna señal. En casa de amigos ya puedes usar con mas libertad; pero sin ser descortés.

27 Dexate de comer quando los otros hayan acabado; y aun has de procurar prevenirles, si son de mayor dignidad que tu.

28 No enjugues con la servilleta, ni la cara, ni la nariz, ni el plato: es cosa incivil limpiar los dientes, y enjugar la boca en la mesa, y aun despues de haver comido, en presencia de los demás.

29 En la mesa de los grandes Señores has de estar siempre descubierto, las manos limpias, cortadas las uñas, con vestido decente, ropa blanca, y limpia, bien peynada la peluca;

(c) 2006 Ministerio de Cultura

luca; y por ultimo quiere la Cortesia, que no te levantes de la mesa antes que los otros: no bebas à su salud, ni à la de los demás, aunque ellos te hayan hecho esta honra, ni alargues la mano al plato, del qual ellos están tomando.

CAPITULO V.

DEL MODO DE ESCRIBIR Cartas.

1 LAS reglas, que hay sobre este Capitulo son infinitas y muy diversas segun el Pais, y los sugetos, que escriben, y aquellos, à quienes se escriben las Cartas: los tratamientos, los cumplidos, la margen, que se ha de dexar en el papel, lugar, y modo de la firma, todo esto pende de la dignidad de las per-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

personas, del obsequio, que se les quiere manifestar, y del estilo admitido corrientemente.

2 Y asi dexado todo esto, porque fuera cosa larga, y prolixa, solo se advierte, que el estilo no ha de ser florido, ni remontado, sino liso, y natural; pero no por eso destituido de nervio, y elegancia; porque la Carta no es otra cosa, que un recado, ò un cumplido, que hacemos en escribir à una persona ausente, y lo hemos de ajustar del mismo modo, que si lo hiciesemos à boca personalmente.

3 Escribiendo al Papa has de ponerle al alto de la Carta el titulo de *Santisimo Padre*, y en el cuerpo de la Carta *Vuestra Santidad*, ò *vuestra Beatitud*. Al Rey solo se le pone à lo alto de la Carta el titulo de

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Señor, y dentro de la Carta *Vuestra Magestad.* A los Principes de la Sangre se pone arriba *Serenisimo Señor*, y en el cuerpo de la Carta *Vuestra Alteza Real.* En las firmas de estas Cartas no se pone otro cumplimiento, que el de *A los Pies de Vuestra Beatitud*, ò *A los Pies de Vuestra Magestad*, ò *A los Pies de Vuestra Alteza Real*, y abaxo el nombre, y apellido del que firma la Carta. A los Grandes de España, Embaxadores, Ministros, y Consejeros de Estado, Capitanes Generales de Exercito, Thenientes Generales, y demás de igual caracter, ò representacion, has de poner à lo alto de la Carta abreviado en esta forma *Excmo. Sr.* y en el cuerpo de la Carta *V. Exc.*

4 A los Cardenales de la Santa Iglesia Romana *Emmo.*

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Sr.

Sr. y en el cuerpo de la Carta *V. Emcia.* A los Arzobispos, Obispos, y Consejeros de la Cámara de Castilla *Ilmo. Sr.* y en el cuerpo de la Carta *V. S. Ilma.* En la firma de estas Cartas respectivè se estila el cumplimiento de *Excmo. Sr.* ò *Emmo. Sr.* ò *Ilmo. Sr.* y mas abaxo *B. L. M. de V. Exc.* ò *de V. Emcia.* ò *de V. Ilma. su mas rendido*, ò *afecto*, ù *obligado servidor*, ù otros semejantes adjetivos, segun las circunstancias del que escribe, y luego despues en otra linea, el nombre, y apellido. Pero debes advertir, que con esta clase de personas, aunque no se ponga arriba el titulo de *Ilustre Señor*, se empieza sin embargo la primera linea de la Carta por *Muy Señor mio*, y se concluye abaxo antes de la firma con el complimiento de *B. L.*

(c) 2006 Ministerio de Cultura

M. de

M. de V. S. su mas afecto servidor, &c.

5 A los Marqueses, Condes, Barones, Abades, Consejeros, y otras personas ilustres, no se estila ponerles titulo arriba, sino tratarles de Señoria en el cuerpo de la Carta abreviado asi *V. S.*, y à los demás *Vmd.* ò *Tu*, conforme te lo permita la familiaridad, que tuvieres con ellos.

6 Procura no ser molestamente largo en las Cartas: expresa en breves clausulas, y sucintas expresiones lo que se te ofrezca decir.

7 Si respondieres à alguna Carta que hayas recibido, cita la fecha de ésta: y si fueren varios los asumptos, responde por Capitulos con distincion y claridad; y será bueno lo hagas por *à capite* en cada uno.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

8 Si fuere menester señalar à la persona que escribas, el dia en que executaste, ò esperas executar el encargo que te hizo, no lo has de hacer por el dia de la semana, como *Domingo*, *Lunes*, *&c.* sino por el dia del mes, como *el dia* 20. *del corriente dí cumplimiento*, *&c.* ó *el dia* 12. *del mes que viene tengo determinado*, *&c.* Bien puede decirse *ayer*, ò *antes de ayer*; y *mañana*, ò *despues de mañana*. De esta manera siendo segura la fecha de Carta, escusas à la persona à quien escribes, la molestia de haver de recurrir al Kalendario para averiguar el dia fixo que le citas.

9 Es menester escribir sin afectacion, y del mismo modo, que hablarias en una conversacion particular: y por esto has de procurar seguir un estilo breve, liso, y limpio, aco-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

acomodado al asunto, y à las personas que escribieres. Y advierte, que si escribieres un Billete, ò Esquela, has de entrar desde luego al asunto que ha de contener, explicando tu pensamiento con un ayre alegre, è ingenioso. El estilo debe de ser vivo y sucinto, simple, y natural; pero sin baxeza. Se acaba el Billete con un modo sencillo, que no parezca estudiado, y en quanto sea posible haz que encierre alguna cosa, que pique agradablemente al corazon, ò al espiritu, ò à los dos à un mismo tiempo.

10 Si à la persona à quien escribes es muy superior, sería faltar al respeto, que le debes, rogarle que salude de tu parte à otros, ò darle otra comision semejante: esto solo puedes hacerlo con sugetos igua-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

iguales, ò poco superiorẽs à tu estado: y aun quando lo hagas, ha de ser siempre con modo, y cortesia.

11 Sobre este punto de escribir Cartas hay tantas cosas que prevenir, sobre la margen, sobre la firma, y otras circunstancias, que fuera asunto prolixo apuntarlo. Has de conformarte al uso, y preguntalo à personas entendidas en esto, ocurriendote alguna dificultad, antes de determinarte à alguna cosa irregular.

12 No será malo ahora tocar dos palabras del modo con que se han de recibir las Cartas. Si la persona que te entrega una Carta, Billete, ò Papel, es de calidad, y distincion, y por esto digna de tu respeto, y te la dá, estando solo, has de tener cuydado en dos cosas. La primera, si esta

(c) 2006 Ministerio de Cultura
Car-

Carta, ò Papel es tocante à cosas tuyas, que facilmente lo conocerás, no la has de abrir, ni leer en su presencia. La segunda, ver si contiene cosas convenientes à aquella misma persona; porque entonces has de abrir, y leer la Carta en su presencia, haciendola algun cumplimiento, sobre el que le dexas sin conversacion, durante el tiempo, que has de estar leyendola.

13 Si te dan Carta, Billete, ò Papel quando estés en compañia de otros, es cortesia leerla alto, si puede hacerse sin interrumpir la conversacion: pero porque puede haver en esto algun inconveniente; como fuera, pongo por exemplo, el revelar algo, que ha de estar secreto: el tocar la Carta algun punto en cosas de los que están en la conversacion,

(c) 2006 Ministerio de Cultura

cion, ù otras materias, que no pueden comunicarse; vale mas, si el asunto trae priesa, escusarse, y pedir permiso cortesmente à la compañia, para ir à despachar à la persona, que te dió la Carta, ò Papel, y levantandote, si estuvieres sentado, apartate un poco para leerla, y dá la respuesta, que tuvieres por conveniente; advirtiendote, que no será improprio, que digas à la compañia, quando bolvieres à ella, lo que pueda decirse, particularmente, si fuere alguna noticia, à fin que no parezcas ser mysterioso, ni reservado: lo que en todas ocasiones es defecto grande.

14 Por lo mismo has de guardarte mucho de imitar ciertas personas, que habiendo comenzado à leer alto una Carta, quando llegan à alguna clau-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

clausula delicada se detienen, ò leen entre dientes, lo que es ofensivo, y segun las circunstancias, y ocasiones, improprio para la compañia en que estás.

CAPITULO VI.

DE LO QUE SE HA DE observar en viage.

1 SUpuesto, que una persona, à quien debemos respeto, nos lleve de compañia en el viage, es cortesania generalmente acomodarse à todo: hallarlo todo bueno: no quexarse de nada: no hacerse esperar; y estar siempre solicito, y oficioso para todos: no imitar jamás à aquellos, que nunca tienen buenos cavallos, buenos quartos en los mesones, ò posadas, ni

(c) 2006 Ministerio de Cultura

buenas camas: que meten ruido con los criados, entre sí, y con el dueño: que jamás están prontos: que no hallan cosa buena, ni bien hecha; de todo se enfadan, y están siempre de mal humor.

2 Siendo el viage una especie de milicia, que ha de tener sus precauciones, cuydados, y diligencia, asi como tiene sus fatigas, y sus trabajos; es sumamente gravoso, quando à todo esto se agregan unas gentes incomodas, mas pesadas, que todo el equipage y bagages.

3 Si vas en coche has de dexar siempre el mejor lugar à las personas mas calificadas, tomando tu el ultimo. Los lugares primeros son la derecha, y la izquierda del fondo del coche; y los inferiores, que se siguen à los dos primeros

(c) 2006 Ministerio de Cultura

son

son la derecha, y la izquierda de la parte de los cavallos. En baxando del coche, pide la Cortesia, que salgas el primero, à fin de dar la mano à la persona mas calificada, quando baxe.

4 Si se monta à cavallo, has de dexar subir primero à la persona mas calificada, ayudandola, y teniendole el estrivo, si conviniere. Marchando à cavallo, ò à pie has de darle siempre la derecha, manteniendote un poco ácia atrás, no igualandote à él, sino andar à paso igual.

5 Si hallareis alguna Ribera, Vado, ò Pantano, quiere el orden, y la razon que paseis primero.

6 Si sucediese, que por falta del hospedage huvieres de dormir en el aposento mismo de la persona calificada con

(c) 2006 Ministerio de Cultura

quien vas de comitiva, pide la Cortesia, que la dexes desnudar, y acostar primero, y despues te desnudarás tu à parte, y te acostarás sin hacer ruido en manera alguna durante toda la noche.

7 Asi como te acostaste el ultimo, pide la Cortesia, que seas el primero que te levantes, y te vistas enteramente, cubriendo, y aseando la cama, y recogiendo todo tu equipage.

8 No te mires al espejo, ni te peynes delante de la persona de consideracion, en cuya comitiva anduvieres; y mucho menos te valgas de sus peynes, ni de otra cosa alguna de las que trayga para su proprio uso.

9 De todo esto es facil deducir, que no es decente apresurarse à escoger el primer aposento, la primera cama, &c. en

(c) 2006 Ministerio de Cultura

lo qual à mas de la Cortesia se ha de guardar alguna justicia.

10 Y seria tambien cosa muy incivil, si en una mala, y pequeña posada la persona de consideracion lo quisiese todo para sí, sin atender, ni darle cuydado, que los de su comitiva estén, ò no acomodados. Estas acciones no son de personas de distincion; antes en todos estados ha de sobresalir la bondad, y la humanidad aun con los inferiores, partiendo con ellos, quando lo trae la ocasion, la incomodidad, y el trabajo.

CAPITULO VII.

DEL JUEGO.

1 NO hay exercicio, en que las pasiones queden mas libres, que en el jue-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

juego, ni donde se enciendan mas facilmente, y den libertad à sus movimientos. En el juego se descubre el natural de cada uno sin disfráz. Los inciviles y mal criados suelran de ordinario algunas incongruidades, y terminos ofensivos, ò poco gratos. Y tal parece dulce, y afable en el trato comun, que en el juego se repara ser descortés.

2 Acuerdate que un hombre de bien jamás ha de jugar sino por diversion: y luego que la pasion domina en el juego, ya no es diversion, sino un exercicio penoso, y violento.

3 Como en la juventud todo suele ser pasion, has de ir con cuydado, en que el juego no sea el escollo donde naufrague tu mansedumbre, y Cortesia: juega siempre de ma-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

manera, que el juego, honre, por decirlo asi, à tu educacion.

4 Sobrada ansia en el juego, y conocida gana de ganar, son de ordinario el origen de muchas acciones pesadas y groseras. Un gran tahur está sugeto à mil incongruidades: manifestar grande alegria de la ganancia, ofende à los que pierden, y produce de ordinario algunas palabras asperas: evita con cuydado todos estos defectos, y por lo mismo está siempre sobre tí mismo. Un poco de frialdad, ò alegre indeferencia está bien en el juego, quando juegan en él gente de garbo, y civil: la politica, y la modestia todo lo hermosean.

5 No dexes de evitar con menos cuydado ciertos clamores subitos è importunos, cier-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

tos insultos de júbilo, ò de indignacion segun la suerte del juego. La Cortesia pide una justa moderacion, y una igualdad de animo, de voz, y de modos siempre inalterables. Hazte ley de ceder siempre à tu compañero, primacia, asiento, eleccion; no hay cosa mas decente, ni que te haga mayor honra, que el ceder generosamente estas pequeñas ventajas. Un hombre de buena crianza adquiere estimacion con la gente civil, à poco gasto. La disputa, la temeridad, el calor, la impaciencia en el juego son de gente ordinaria; la Cortesania, sobre todo en el juego, tiene un no sé qué de noble, que atrahe, y satisface.

6 No hay cosa mas ridicula, que bolverse con indignacion contra los instrumentos del juego, y querer atribuir-

(c) 2006 Ministerio de Cultura
les

les los efectos de nuestra poca habilidad, ò de nuestra impaciencia. Hablad siempre con mucho respeto, y circunspeccion, y evitad la aspereza, asi en la voz, como en los gestos: acostumbraos à ser civiles, graciosos, y afables en el juego; y lo sereis en todo lo demás.

CAPITULO VIII.

DE LA DIFERENCIA, que con todos se ha de tener, y principalmente con los parientes.

1 CON todas esras lecciones de Cortesia, y de politica, no olvides jamás, la que ha de ser siempre la primera. Esta es aquella afectuosa sumision, aquella diferencia respetuosa, aquel profundo rendimiento, que has

(c) 2006 Ministerio de Cultura

de tener à tus Padres. Si hay precepto de Cortesanía, de civilidad, y politica, que guardar, lo has de observar con singularidad con tus Padres.

2 El primero, y mas bello fruto de una buena crianza, es este profundo respeto. Por mas que ellos te estimen con ternura, y te manifiesten familiar benevolencia, no dexes de vista jamás un punto tan esencial y tan delicado. Aunque te veas constituido en empleo grande, ò fortuna elevada, no has de dispensarte del cumplimiento de las obligaciones mas minimas de este respeto, y veneracion filial; porque siempre quedarás inferior, y subdito à tus Padres en qualquier elevacion que subas; y à familiaridad no ha de hallarse jamàs donde hay una eter-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

eterna dependencia. Su presencia te ha de imponer siempre respeto. Tu ayre, tus palabras, tu modo, y tu accion, todo les has de asegurar invariablemente de tu perfecta sumision, de tu reconocimiento, y de tu buen corazon para con ellos. Con todo genero de personas has de observar las reglas de la Cortesania; pero con los Padres no basta, que seas civil, sino que has de ser afable, reverente, atento, y cortés.

3 No es solo groseria, sino brutalidad, è infamia, el hablar à los Padres con poca modestia, y mucho peor con arrogancia y altivéz. Una palabra, un gesto poco reverente es crimen grande. No estés jamás en su presencia con el sombrero en la cabeza: no hables, sino con su permiso; y de-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

dexa de hablar, quando ellos hablen. Hay consideraciones y respetos que no son mas que de pura Cortesania; pero ácia los Padres todo es obligacion.

4 No has de ser menos civil con todos los demás parientes: tus modos serán lecciones de Cortesania para tus hermanos menores: y otros tantos derechos para merecer de estos su estimacion y respeto.

5 Guardate de desconocer à los parientes de fortuna, ò de condicion inferior à la tuya; porque seria vanidad ofensiva, y que manifestaria un espiritu apocado, y un mal corazon. Sean los que fueren tus parientes, todos tienen derecho à que les trates con Cortesia, y son acreedores de tu atencion, y benevolencia. Quanto mas inferiores fueren à ti, tanto

(c) 2006 Ministerio de Cultura

to mas resaltará tu grandeza de alma. Nunca serás mas grande, ni mas respetable, que quando te humilles por Cortesia. La ciencia de todos estos respetos es el alma de la sociedad, y en ella consiste la Cortesia, tanto, que el que la tenga, jamás faltará à ninguna de estas obligaciones.

6 Es menester finalmente, que tu mansedumbre, y tu buen modo se extienda hasta con tus domesticos, y criados, y aun tambien con aquellos, que te hayan ofendido, ò que no reparan en disgustarte: la groseria, ò poca atencion de los otros no ha de alterar jamás la justa regularidad de tu buen proceder.

7 Sed civiles, mansos, graciosos, con todas clases de personas: la obscuridad, ó la indignidad del sugeto da un nue-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

nuevo lustre à la Cortesia: ninguna cosa concilia tanta honra delante de Dios, y delante de los hombres como el confundir, por decirlo asi, con bellos modos, y con afabilidad, y agrado à aquellos mismos, que hayan dicho mas injurias contra ti. Y es (como dice el Apostol) amontonar carbones encendidos sobre la cabeza de tus enemigos.

CAPITULO IX.

DE LA APLICACION DE los preceptos de Cortesia en todas las ocasiones.

1 REsta todavia que decir, que aunque este Tratado esté dividido en Capitulos para guardar algun orden, no se sigue de ahí, que se haya de practicar la Cortesia

(c) 2006 Ministerio de Cultura

sia rigurosamente à la letra, y del mismo modo que en cada uno de ellos vá dispuesto: no debe entenderse asi ; sino que estos preceptos en general los has de tener presentes para ser cortés en todas ocasiones, y no tomar la falsa urbanidad por la verdadera.

2 Se han de aplicar estas reglas con discrecion, y observar algunos grados; pongo por exemplo, si hemos de ser corteses con nuestros iguales con una Cortesia amistosa, es menester serlo aun mas con aquellos, que tengan alguna qualidad mayor, que nosotros, aunque no haya gran diferencia; y si lo somos con estos, es consiguiente, que lo seamos aun mas con los de una qualidad muy superior à la nuestra ; pues entonces la Cortesia se hace obligacion. Esta obligacion cum-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

cumplirémos regularmente, si nos acordamos de guardar la urbanidad, que hemos señalado en quanto à las personas, en quanto al tiempo, en quanto al lugar.

3 Pero para ver de una vez, si quando nos hallamos en la ocasion, estamos en estas observaciones, y prevenir asimismo muchas irregularidades que causan molestia, no tenemos mas que observar una regla breve, è infalible, que lo comprehende todo.

4 Esta es, de considerar el efecto del precepto con el precepto mismo. Algunos exemplos nos lo darán, tal vez, à comprehender mejor. Uno de los preceptos para la mesa es en algunos Paises el no descubrirte estando los demás cubiertos. Sobre este principio, un particular, por exemplo,

(c) 2006 Ministerio de Cultura
que

que se hallase en la mesa de un Principe, ò de un gran Señor, y con animo de obligarle, bebiese à su salud, no faltaria à la Cortesia, quedando cubierto; pero considerad, qué efecto produciria el ver un hombre de una qualidad tan distante, y que efectivamente debe estar con sumo respeto, inmovil, como sobre un pedestal, mientras que el Principe, ò el gran Señor le honra de aquella manera? Este absurdo salta à los ojos; y asi no debe observarse el precepto en esta ocasion, y es necesario descubrirse, haciendo una conveniente inclinacion; pues por estas mismas acciones, que son fuera de las reglas, se manifiesta mas el respeto, y el rendimiento. Sin embargo el uso comun es estar siempre descubiertos en la

(c) 2006 Ministerio de Cultura

mesa;

mesa; y asi en caso semejante al que dexamos dicho, te has de inclinar respetuosamente.

5 Del mismo modo, hallandote en la mesa con personas, à quienes se debe alguna diferencia, y à quienes por consiguiente deberias servir, antes de servirte à tí, para cumplir con el precepto de Cortesia, que asi lo prescribe, seria por exemplo cosa ridicula, si una persona de esta calidad, pidiendo pan, como sucede à menudo, cortandoselo del que se huviese empezado à cortar el dia antes, le presentases el primer pedazo, que seria duro, y seco, y guardases para ti el pedazo, que se seguiria, que seria tierno, por no faltar al precepto.

6 Es asimismo precepto de Cortesia dexar pasar primero

(c) 2006 Ministerio de Cultura

mero à la persona, que queremos honrar ; pero si por exemolo se huviere de pasar un charco de agua, y lodo, fuera cosa muy ridicula permitid, que aquella persona pasase primero, y que la fueses siguiendo salpicandola de agua, y de lodo, honrandola asi, por no faltar al precepto.

7 Es menester, pues, para aplicar juiciosamente en todas ocasiones las reglas que hemos señalado mirar el precepto ; y si el efecto de él produxese alguna indecencia, corregirle, y rectificarle por el sentido comun ; porque de otra suerte nuestra Cortesia seria notoria incivilidad.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

CA-

CAPITULO X.

VENTAJAS, QUE LA práctica de la Civilidad procura à aquellos con quienes se practica.

1 SI la práctica de esta Civilidad Christiana es util para nosotros, no lo es menos para aquellos con quienes se guarda. Si son espirituales, el afecto, que se les manifiesta, redobla su caridad de ellos; y si son carnales, lisonjea, sí es verdad, à su amor proprio, procediendo este desorden de su mala disposicion; pero les preserva de un mal mucho mayor, en que caerian, si no procurasemos sostenerles con manifestarles afabilidad, y agrado; porque si no se pone cuydado à conservarles de esta manera con el tra-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

to de la urbanidad humana, se aparran absoluramente de los que les tratan con indiferencia, y pierden toda la creencia, que con ellos tenian; de suerte, que nos hacemos incapaces de servirles: dicta, pues, la caridad, que les disimulemos esta flaqueza, haciendoles comprehender, que les amamos, interin que la caridad suceda à esta disposicion imperfecta.

2 Con los hombres havemos de tratar, como con hombres, y no como con Angeles; y asi es necesario, que nuestra conducta con ellos sea proporcionada à nuestro estado comun. Este comun estado consiste, en que la amistad, y la union que hay entre las personas aun espirituales, está todavia mezclada con muchas imperfecciones: de suer-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

re, que ha de suponerse, que à mas de los vinculos espirituales que los unen entre sí, están tambien atados con una infinidad de pequeños vinculos del todo humanos, que ellos no advierten; y consisten en la estimacion y afecto, que tienen los unos de los otros, y en lisongeros consuelos que reciben del reciproco comercio: la firmeza, pues, de su union no depende solamente de los vinculos espirituales, sino tambien de aquellos puramente humanos, que la conservan.

3 De ahí nace, que quando estos pequeños vinculos llegan à romperse por una infinidad de disgustos leves, y negligencias ligeras, pasan despues à dividirse, aun en las cosas mas importantes: y si bien se advierte, se hallará,

que

(c) 2006 Ministerio de Cultura

que todas las discordias, que se vén suceder entre personas pias, que en otro tiempo fueron muy unidas, han sido de ordinario precedidas de tibiezas, causadas por falta de atencion al recíproco cumplimiento de ciertas obligaciones de urbanidad. Ciertamente sería cosa de desear, que la reciproca union entre los Christianos fuese mas firme, mas pura, y mas independiente de todos estos consuelos humanos: y conviene aplicarnos todo lo posible à saber pasar sin ellos: mas sin embargo parece, que la caridad precisa à practicar con los otros aquellas obligaciones, que nos dicta la urbanidad, no juzgando que son flacos, sino suponiendo que lo pueden ser; y evitando asi el darles pretexto alguno de entibiarse con nosotros.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

4 Por lo que nos encargan mucho los Santos Apostoles, que hagamos la piedad amable, aun à las personas mundanas, para atraherlas asi dulcemente; y es imposible, que esta sea amable si es bronca, incivil, grosera, y no procura manifestar à los hombres que les ama, que desea servirles, y que les tiene mucha aficion. Si efectivamente no les servimos por estos medios, à lo menos no les ofendemos, y preparamos siempre su espiritu à recibir la verdad con menos oposicion. Es menester, pues, que procuremos practicar la urbanidad, y no desterrarla. Hemos de atrahernos la aficion de los hombres, no para tener en ello una falsa complacencia, sino à fin de que su aficion nos ponga en estado de servirles, y porque esta mis-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

misma aficion es para ellos un bien, que les dá estimacion de la piedad, y los dispone à ella, si no la tienen, y sirve para conservarla, si la tuvieren.

5 El Apostol San Pedro, encargandonos de aspirar en todas las cosas à la humildad: *Humilitatem in omnibus insinuantes*; no nos encomienda una práctica continua de urbanidad? Cierto que sí; porque la urbanidad no es otra cosa que una humildad exterior; y llega á ser interior, quando la practicamos por respetos espirituales. San Pablo la prescribe todavia mas expresamente, quando manda nos prevengamos unos à otros con demonstraciones reverentes: *Honore invicem prævenientes.*

(c) 2006 Ministerio de Cultura

CONCLUSION DE TODO lo que se ha dicho, por los Documentos que el Espiritu Santo dá à la juventud.

1 NO puede concluirse mejor esta idea general, que acabamos de dar de la educacion, que por los documentos, que da el Espiritu Santo à toda la juventud, que son los principios sólidos, y como la basa fundamental de la verdadera sabiduria, de las obligaciones de la buena crianza, y un resumen de las principales reglas de urbanidad.

2 Hijo mio, si quieres ser feliz, teme à Dios, y pon toda tu gloria en guardar sus divinos preceptos: huye el pecado: vive en la inocencia:

(c) 2006 Ministerio de Cultura

el

el temor de Dios es la corona de la sabiduria: da la plenitud de la paz, y los frutos de la salvacion: *Corona sapientiæ timor Domini, replens pacem, & salutis fructum.* Eccles. 1.

3 Si deseas sabiduria el Señor te la dará. Todos los bienes vienen con ella: y sin ella las muy grandes prendas son pompa vana. Desde tus mas tiernos años desea ser instruido; y adquirirás una sabiduria, que te durará hasta el fin de tus dias: *Fili à juventute tua excipe doctrinam, & usque ad canos invenies sapientiam.* Eccl. 6.

4 Hijo mio, honra à tu padre con tus obras, con tus palabras, y con todas las señales de sumision, y respeto, à fin de que él te bendiga, y que la bendicion quede en ti hasta el fin. Aliviale en la vejéz, y nunca le des al mas minimo mo-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

tivo de disgusto. *Fili suscipe senectam Patris tui, & non contristes eum in vita illius.* Eccl. 3.

5 El mismo cariño, y el mismo respeto has de tener por tu madre. El que abandona à su padre es infame, y el que disgusta à su madre es maldito de Dios: *Quàm malæ famæ est, qui derelinquit Patrem; & est maledictus à Deo, qui exasperat Matrem!* Eccles. 3.

6 Honra à todas las personas constituidas en dignidad, y sobre todo à los Sacerdotes: tenles toda la veneracion, que pide su caracter: y escucha con docilidad, y respeto los consejos saludables de los ancianos: *Non te prætereat narratio seniorum.* Eccles. 8.

7 El hombre sabio observa silencio hasta cierto tiempo: pero el ligero, è imprudente, habla siempre. Oir mucho, y ha-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

hablar poco es señal de mucha sabiduria. Qualquier gran hablador tiene poco juicio: y el hombre precipitado en sus conversaciones se hace despreciable: *Temerarius in verbo suo odibilis erit.* Eccles. 9.

8 Elige siempre por amigos à los mas sabios, y no trates con frequencia sino con hombres de bien. El que trata con sabios, se hará sabio, y el amigo de los necios se les hará semejante: *Amicus stultorum similis efficietur.* Prov. 13.

9 Habla siempre con ayre dulce, y afable: observa siempre buenos modos con todos, y no sigas jamás los movimientos de colera. Olvida las injurias que recibiste de tu proximo, y hazlo todo con mansedumbre: *Omnis injuriæ proximi ne memineris, & nihil agas in operibus injuriæ.* Eccl. 10.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

10 Aplicate à cumplir con puntualidad todas las obligaciones de tu estado. Hazte respetable por tu proprio merito: huye la ociosidad: porque no estarás mucho tiempo en ella, sin que te hagas vicioso: *Multam malitiam docuit otiositas.* Eccles. 33.

11 Hijo mio, conserva con cuydado los documentos que te han dado, y persevera en la inocencia. Desgraciados aquellos que dexaron los caminos rectos, y declinaron à los torcidos! Qué harán, y qué podrán responder, quando el Señor examinará con rigor todas sus cosas? *Væ illis, qui dereliquerunt vias rectas, & diverterunt in vias pravas! Quid facient cum inspicere cœperit Dominus?* Eccles. 2.

12 Aunque Tobias fuese el mas joven de todos los de

(c) 2006 Ministerio de Cultura

la Tribu de Nephtali, dice el Historiador Sagrado, que en ninguna de sus acciones fue pueril: *Nihil tamen puerile gessit in opere.* Tob. 1.

13 Un ayre dulce, y agradable, un modo urbano, y afable, un buen corazon, y compasivo à las miserias del proximo, una piedad à la prueba de todo mal exemplo, componian el caracter de aquel bello joven, y le distinguian. Por mas que le solicitasen, y persuadiesen; ni su Religion, ni los santos documentos que recibió, no padecieron jamás la mas minima alteracion: *In captivitate positus viam veritatis non deseruit.* Y aunque la dilatada mansion, que hizo entre los Asyrios, pervirtiese à sus compatricios; Tobias jamás se desmintió, y se preservó siempre del contagio.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

14 Aunque los de su Nacion arrastrados por la multitud fuesen todos à adorar los Idolos ; Tobias huía siempre su compañia : *Hic solus fugiebat consortia omnium* , y se iba solo à Jerusalen à adorar al verdadero Dios: *Pergebat in Jerusalem ad Templum Domini , & ibi adorabat Dominum Deum Israel.* Desempeñando asi con una fidelidad constante todas las obligaciones de su Religion ; en todas partes se distinguió por su alta piedad , sin dexarse corromper nunca por el mal exemplo de los otros: *Hæc & his similia secundum legem Dei puerulus observabat.*

15 Por lo mismo , nadie ignora , con quan singular providencia , y liberalidad recompensó Dios la fidelidad , y la perseverancia de su siervo. Quàntos mancebos son , y serán

(c) 2006 Ministerio de Cultura

rán eternamente infelices, por no haver imitado tan bello exemplo!

16 Quereis ser dichosos? Servid à Dios con fidelidad. Quereis gustar las dulzuras, que en el servicio de Dios se hallan? Vivid en la inocencia. Quieres no pecar? Acuerdate incesantemente de tu ultimo fin. Quieres finalmente hacerte resperable, y distinguirte en el mundo? Sea toda tu aplicacion à honrar al Señor, y serle agradable. En esto consiste el sólido merito del hombre, y su verdadera felicidad: *Hoc est enim omnis homo.* Eccl. 12.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

IDEA DEL RESPETO, asi interior, como exterior, que se debe practicar con Dios en los Exercicios ordinarios de piedad.

1 DEbiendo todo buen christiano tener cada dia sus Exercicios de devocion para corresponder à los beneficios que recibe de Dios, y aprovechar à su propria alma, no será ocioso señalarle aqui una regla de vida, que podrá observar; instruyendole al mismo tiempo del modo mas decente, y christiano, con que debe tratar con su Divina Magestad en semejantes Exercicios: pues si pide la razon, que seamos civiles con los hombres; mucho mas justo es, que seamos respetuosos con Dios.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Lo

2 Lo primero, pues, que harás dispertando por la mañana, será darle à Dios tu primer pensamiento, saludandole con el *Benedicta sit sancta, atque individua Trinitas, nunc & semper, & per infinita sæculorum sæcula: Amen*; y haviendote vestido con todo recato, y suma honestidad, te pondrás de todillas, te santiguarás, y harás brevemente, (pero con espiritu) los cinco actos, que se notan al fin en el *Breve Exercicio de la mañana.*

3 Si haces oracion mental, (que seria muy bueno la hicieses cada dia, à lo menos por un quarto de hora) hazla arrodillado, y atento, por el respeto que se debe à Dios, ó à lo mas que se te puede permitir en pie; menos que alguna necesidad te obligase à sentarte: pero en este caso

(c) 2006 Ministerio de Cultura

no

no debes recostarte en la silla, ò banco; que seria conocida descortesia hablar asi à la Magestad infinita de Dios, à su Madre, ó à los Santos sus Cortesanos.

4 No dexes de oir Misa cada dia, resistiendo quanto te sea posible à todo estorvo, que te lo pudiera embarazar, y acuerdate de asistir à ella con sumo respeto, y reverencia, puesto de rodillas desde el principio hasta el fin, menos quando se lee el primero, y el ultimo Evangelio, que en ese tiempo debes estar en pie, como dispone expresamente la Rubrica del Misal: y si oyeres la Misa cantada, no dexes de observar las ceremonias acostumbradas en quanto al estar en pie, sentado, ò arrodillado: mas advierte, de no hacer ruido alguno, aunque le-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

leve, como roser, escupir fuerte, &c. en el tiempo de la Consagracion; por no perturbar à el Sacerdote en ocasion tan precisa, en que necesita de suma atencion. Y asi mismo nota, que si la Misa la oyeres en el Oratorio privado de tu casa, no te permitas jamas el asistir à ella con la bata, y bonetillo de noche; que si es trage indecente para una visita de cumplimiento, considera quanto mas lo será para presentarse al mismo Jesu-Christo. Es intolerable descomedimiento pasar con semejante adorno desde la cama à la Misa, como hacen algunos, no acordandose, que en el Breve Pontificio no les viene dispensada, esta, ni otras irreverencias. Vistete, pues, decentemente, y renle à su Divina Magestad el mismo respeto,

(c) 2006 Ministerio de Cultura

que

que le tendrias en otros Altares: porque no es menos respetable la victima que en ese de tu Oratorio se sacrifica.

5 Y porque es cosa tan santa el ayudar, ò servir à la Misa, á la qual asisten invisiblemente los Angeles, y tendrian por honra indecible el ministrar à el Sacerdote celebrante, te quiero instruir aqui brevemente en las ceremonias, que debes practicar, quando la sirvas, que no son otra cosa todas ellas, que una bellisima práctica de la Cortesania que se usa con el mismo Dios en el acto mas principal de nuestra Santa Religion.

6 Revestido, pues, que esté el Sacerdote (al qual ayudarás, si te hallas en la Sacristia, à tomar los Ornamentos Sagrados, dandole el Cingulo, como manda la Rubrica, y

(c) 2006 Ministerio de Cultura

cuy-

cuydando, que la Alba esté muy igual y redonda por abaxo) tomarás el Misal, y vinageras: y haciendo con el Celebrante, à su izquierda, y no igual à él, sino un poco atrás, la debida reverencia à la Cruz, ò Santa Imagen; andarás dos, ò tres pasos delante de él, con paso grave, los ojos baxos, y quitado el bonetillo, si eres Clerigo, y usases de él.

7 Si por alzar en algun Altar, se arrodilla el Celebrante, tomarás su bonete, arrodillandote tu tambien à su derecha un poco atrás.

8 Llegado al Altar, te pondrás à la derecha del Celebrante: y tomando con la mano su bonete, harás la inclinacion que corresponde à la Cruz, ò genuflexion al Santisimo Sacramento, si está encerrado

(c) 2006 Ministerio de Cultura

en

en el Tabernaculo, ò Sagrario con una rodilla, y si estuviere expuesto con entrambas rodillas, y poniendo el Misal en el atril, y el bonete en lugar decente, no sobre el Altar: encenderás las velas, comenzando por la del lado de la Epistola: y te arrodillarás en el plano, en el lado del Evangelio, un poco detrás de el Sacerdote, observando siempre esta Rubrica de arrodillarte à la parte contraria de el Misal.

9 Empezandose la Misa, has de hacer inclinacion profunda al tiempo, que el Celebrante hace genuflexion, ò inclinacion: te santiguarás como él, y cuydarás mucho de responder distinta, y sosegadamente, esperando que él haya acabado del todo las palabras.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Quan-

10 Quando dices el *Misereatur tui*, *&c.* te inclinarás un poco ácia el Celebrante; mas en el *Confiteor*, *&c.* estarás profundamente inclinado buelto al Altar, menos à las palabras *Et tibi, Pater, & te, Pater, &c.* que debes bolverte un poco al Celebrante.

11 Al *Indulgentiam*, *&c.* te enderezarás, y santiguarás; y luego desde el *Deus*, *tu conversus*, *&c.* hasta dicho el *Oremus* debes estar algo inclinado.

12 Si en el Altar hay muchas gradas, levantate, quando el Celebrante las sube, y arrodillate sobre la infima; pero si no hay mas que la tarima, te quedarás arrodillado en el plano sin moverte.

13 Evita quanto te sea posible, el hacer ruido, ò andando, ò escupiendo, ò diciendo Oraciones, que bien pue-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

des

des rezarlas secretamente, aunque mejor sería ocuparte en la consideracion de los Mysterios, que encierra la Misa: mas advierte, que nunca debes leer, sirviendola.

14 Pasando el Misal despues de la Epistola al lado del Evangelio, harás genuflexion de una rodilla en el medio, si en el Altar está el Santisimo Sacramento, aunque estuviesse expuesto; y sola inclinacion profunda à la Cruz, si no hay Reserva; y esta regla debes observar todas las veces, que pasarás de una à otra parte del Altar: y nota, que mientras se lee el Evangelio, debes estár en pie en el lado de la Epistola buelto de cara al Misal.

15 Acabado el Evangelio, luego te pondrás de rodillas, haciendo la debida inclinacion

(c) 2006 Ministerio de Cultura

al *Incarnatus*, &c. del *Credo*, si le hay, y dicho el Ofertorio irás à servir las vinageras. Presentarás primero la del vino, cogiendola de modo, que el Celebrante la pueda facilmente tomar por la asilla, y haciendo antes de darla ademán de besarla: y recibida despues, besala: presenta igualmente, y con las mismas ceremonias la del agua, que recibirás con osculo de la vinagera, mas no de la mano. Estos osculos se han de omitir en las Misas de *Requiem*, y en las que se celebran en Altar, donde esté expuesto el Santisimo Sacramento. Y advierte de nunca poner las vinageras sobre el Altar, fuera de la salvilla, por no manchar los manteles.

16 Dispondrás el pañito del *Lavabo* sobre el Altar

(c) 2006 Ministerio de Cultura

me-

menos que estuviese patente el Santisimo Sacramento; que en este caso, debiendo el Celebrante baxar de la tarima, lo tendrás sobre tu brazo izquierdo, y asi le ministrarás el agua por delante, con inclinacion antes, y despues, y lo bolverás todo à la credencia.

17 Has de tañer solo tres golpes con la campanilla al *Sanctus*, *&c.* y lo mismo al alzar la Hostia, y el Caliz, estando en estas ocasiones medianamente inclinado: y para levantar la casulla al Sacerdote en el tiempo de alzar, te acercarás à él, arrodillandote en el borde de la tarima, de donde bolverás despues à tu lugar ordinario. Y no se debe tocar mas la campanilla, ni al *Agnus Dei*, ni al *Domine, non sum dignus*, ni al *Omnis honor*,

(c) 2006 Ministerio de Cultura

&

& *gloria*, quando se levanta un poco la Hostia, y Caliz, como hacen algunos: por no ser de rubrica.

18 Servirás las vinageras despues de haver sumido el Sacerdote el *Sanguis*: primero la del vino, y despues la misma, y la del agua con las mismas reverencias, y osculos que se dixo en el *num.* 15. y bueltas las vinageras à su lugar, pasarás el Misal, haciendo genuflexion, ò inclinacion al medio, como se notó en el *num.* 14. y te pondrás de rodillas en el lado del Evangelio.

19 Recibirás la bendicion medianamente inclinado, haciendo sobre tí la señal de la Cruz; y pasando con la debida reverencia al lado de la Epistola, te quedarás en pie, buelto de cara ácia el Celebran-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

brante, y hecha genuflexion à las palabras: *Et verbum caro factum est*, y respondido *Deo gratias*, apagarás las velas, primero la de la parte del Evangelio, no soplando, ni con los dedos, que es indecente, sino con el apagador. Y tomando el Misal, hechas las debidas reverencias al Altar, y presentado el bonete al Sacerdote, te bolverás con él à la Sacristia, observando todo lo que se ha dicho en la salida. Si el Sacerdote, acabadas las Oraciones ultimas, dexase abierto el Misal, lo deberás pasar al lado del Evangelio despues de haver respondido al *Ite Missa est.*

20 Si se ha de dar la Comunion, luego que el Celebrante haya sumido el *Sanguis*, dirás arrodillado en tu mismo lugar el *Confiteor, &c.* con

(c) 2006 Ministerio de Cultura

voz clara, y distincta, hiriendote el pecho al *Domine non sum dignus*, *&c.* y concluido este acto, te levantarás para servir las vinageras.

21 Siendo la Comunion la mas importante accion de tu vida, debes disponerte para ella con el mayor aparejo posible, no solo interior, purificando tu Alma con una Confesion tan exacta, y perfecta, qual quisieras hacer para morir: persuadido, y bien convencido, que no menor pureza de corazon se necesita para recibir à Jesu Christo, que para parecer delante de Dios, y sufrir el rigor de su Juicio; sino tambien exterior, de limpieza, modestia, y reverencia: por esto, quando vayas à comulgar, que te ruego lo hagas con frequencia, vistete con decencia, bien

(c) 2006 Ministerio de Cultura

que sin vanidad; y despues de una devota, competente, è inmediata preparacion, dexada la espada, guantes, y sombrero en tierra, llegate muy recogido, y modesto à la barandilla, ò à las gradas del Altar, juntandote con los otros, sin afectar, distincion de lugar ventajoso, que sería singularidad mal parecida: y escusa, quanto sea posible, en esta ocasion el purgar las narices, ò hacer otra accion impropria de acto tan sagrado.

22 Quando el Sacerdote te presente la Sagrada Hostia, levanta con proporcion la cabeza, y adelantando un poquito la lengua sobre el labio de abaxo, recibirás en ella la Sagrada Forma, retrayendo muy levemente la respiracion, y teniendo los ojos modestamente

(c) 2006 Ministerio de Cultura

te baxos, la deglutirás con diligencia, cuydando, que no se te pegue al paladar: en cuyo caso, si sucediere, podrias tomar un sorbo de agua, para despegarla, y deglutirlo todo juntamente.

23 Despues de recibida la bendicion del Sacerdote retirate en lugar separado del concurso, y puesto de rodillas, quedate alli como asombrado de la inmensa dignacion de su Divina Magestad para contigo, pudiendo con verdad decir, que en aquel momento habita en ti la plenitud de la Divinidad corporalmente: dále rendidas gracias por tan soberana merced: y entrerente con él un buen rato para tu aprovechamiento, y edificacion de los circunstantes, que no pensarian bien, si te salias de la Iglesia, muy poco

(c) 2006 Ministerio de Cultura

despues de haver comulgado.

24 Seas solicito à llegarte al baño de la Penitencia con mucha frequencia, siendo imponderables los bienes, que sacarás de esta importante practica, no dexando jamás de confesarte en las principales fiestas de Christo nuestro Señor, de la Virgen, y Santos de tu devocion, para celebrarlas asi con mayor disposicion, y pureza: para esto, despues de haverte examinado con suma diligencia, y excitadote à un verdadero, y sobrenatural arrepentimiento de todos tus pecados, ponderando seriamente por las luces de la fé, que no pueden ser lavados, sino en la Sangre de Jesu-Christo; te pondrás de rodillas à los pies del Confesor, y hecha sobre ti la señal de la

(c) 2006 Ministerio de Cultura
Cruz,

Cruz, baxando humildemente los ojos à tierra, como otro reo, que se confunde de sus procedimientos, le pedirás, con sumo respeto, y juntas las manos, la bendicion, diciendole: *Benedic mihi, Pater, quia peccavi*: y luego de recibida con aquellas palabras: *Dominus sit in corde tuo, & in labiis, ut bene confitearis peccata tua. In nomine Patris, & Filii, & Spiritus Sancti, Amen*; dirás profundamente inclinado el *Confiteor Deo, &c.* hasta *verbo, & opere*, inclusivé.

25 Despues enderezando el cuerpo, y conservando las manos juntas, y los ojos modestos, le expondrás todos tus pecados, simplemente, sin eleccion alguna de palabras: brevemente, sin decir cosas inutiles, y principalmente con sinceridad, no callando, ni

(c) 2006 Ministerio de Cultura

disimulando, ni disminuyendo nada de lo que conoces contra tí.

26 Oirás con paciencia, y humildad la correccion, que te diere el Confesor, sin interrumpirle, ni escusarte: apreciarás sus consejos: acceptarás la penitencia, que te impusiere; è inclinandote profundamente, y haciendo de nuevo el Acto de contricion, con dolor sumo de tus culpas, recibirás la absolucion con tanta devocion, y reconocimiento, como que estás viendo, que derrama sobre tí tantas gotas de Sangre del Salvador, quantas son las palabras, que pronuncia; siendo realmente cierto, que por ellas se te aplica el merito de aquella preciosisima Sangre: pues producen la gracia, que te reconcilia con Dios. Recogete despues en lu-

(c) 2006 Ministerio de Cultura
gar

gar retirado, admirando por algun espacio, en silencio, la inmensidad de la Divina Misericordia para contigo. Cumple lo mas presto, que pudieres la penitencia, que se te ha impuesto, y preparate para la Sagrada Comunion.

27 Procura frequentar las Iglesias, que son los Palacios en donde se corteja la Magestad infinita de Dios; y siempre que entrares en alguna, despues de haver tomado agua bendita, y santiguadote, no como hacen algunos, que parece burlan del mysterio de nuestra Redempcion, sino formando perfectamente la Cruz, adorarás al Santisimo Sacramento, que de ordinario está encerrado en el Tabernaculo del Altar Mayor, doblandole entrambas rodillas, que es atencion indispensable, y haz-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

le alomenos una breve oracion; como, por exemplo, un Padre nuestro, si es que alguna precision te inste à ir à otra Capilla para oir Misa, ù otro accidente: y siempre, que ores en la Iglesia, ù oigas algun sermon, no te olvides de la modestia, y reverencia, que pide tan santo lugar, y escusa quanto puedas el hablar en la Iglesia, particularmente quando está expuesto el Santisimo Sacramento, por la desedificacion, que darias à quien te observase; pues el conversar, reir, y mirar con desahogo à todas partes, dicho se está, que ha de ser muy lexos de tu religiosidad, y atencion.

28 No dexes de asistir à Congregaciones, y Oratorios, en que se practican algunos Exercicios de piedad, observando el silencio, recogimien-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

to, y modestia, que están pidiendo tales lugares, y conformandote con todas las religiosas prácticas allà introducidas.

29 Si aconteciere pasar por delante de alguna Iglesia, la haràs reverencia, quitandete el sombrero, y lo mismo practicaràs pasando por lugares, donde esté expuesta en publico alguna Santa Imagen; y aun es conveniente usar esa demonstracion de respeto con las Imagenes vivas, que son los Sacerdotes, pues son Cortesanos, y como primeros Ministros de la Corte de Dios. Mas si entrares en alguna Iglesia, aunque sea de paso, no dexes jamàs de hacer alguna breve Oracion; porque es cosa muy justa saludar al Dueño de la Casa, quando se entra en ella.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

30 Quando por devocion tuya, ò llamamiento de algun amigo, asistieres à alguna Procesion, no dexes divagar los ojos por todas partes, balcones, ventanas, y puertas, que es inmodestia escandalosa; mas antes modestamente recogido, atiende à la religiosidad, que pide aquel acto, dando à todos edificacion.

31 Para rezar las Ave Marias asi à la mañana, como al medio dia, y à la noche, te debes poner de rodillas, para ganar los cinco dias de Indulgencia, que estàn concedidos, no avergonzandote de practicar este acto de Religion, aunque sea en medio de la calle: mas en los Sabados à la noche, en los Domingos, y en todo el tiempo Pasqual, es justo, que te conformes con los ritos de la Iglesia, que con-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

cede las mismas Indulgencias, à los que las rezan en pie, y las extiende aun à los que en el tiempo Pasqual rezan la Antifona: *Regina Cœli lætare, Aleluia, &c.* con su ℣. y Oracion, en lugar del *Angelus Domini, &c.* pag. 149.

32 Toma por regla el leer cada dia un rato en un libro espiritual, y devoto con toda atencion, y deseo de aprovecharte: haciendo cuenta, que Dios te habla por él: pues causa admirables efectos, en los que asi lo practican: la hora mas proporcionada es despues de dormir la siesta, ò si no la que mejor te esté.

33 No te olvides ningun dia de saludar à la Santisima Virgen, con su Rosario, devocion, que debes considerar como indispensable à todo buen Christiano, por lo mucho que

(c) 2006 Ministerio de Cultura

se honra de ella esta Señora, y por los imponderables bienes, que trae al alma esta devocion: mas acuerdate, que hablas con la Reyna del Cielo, y Tierra; y esto bastarà, para que entiendas la reverencia, atencion, y espiritu, con que lo debes rezar, poniendote de rodillas, quando no lo embarace algun accidente, ò dificultad: la hora de rezarle puede ser la que se te presente mas cómoda: si en tu casa lo rezan juntos, procura no dispensarte de concurrir à acto de tanta edificacion.

34 Entre dia no te olvides de levantar de tanto en tanto tu mente à Dios, ofreciendole los amorosos afectos de tu corazon; que à mas de ser obsequio debido à la Magestad, que no puedes ignorar presente, es uno de los medios mas efi-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

eficaces para andar recogido, para evitar los pecados, y llenarte por fin de bendiciones del Cielo: esto lo harás facilmente, si formas de la Oracion de la mañana un ramillete, ò una breve aspiracion, que encierre en *sí*, lo que te has propuesto alcanzar de Dios aquel dia, ò le has pedido en tu meditacion.

35 Si aconteciere, que yendo por las calles, halláres, que llevan el Viatico à algun enfermo, no pierdas tan oportuna ocasion de obsequiar à tu Rey: postrate en el suelo, adorandole con profundo respeto; y si no te lo impide indispensable ocupacion, acompañale con recogimiento, y modestia.

36 Por fin, asi como has empezado el dia, ofreciendo à Dios todas las acciones diarias;

(c) 2006 Ministerio de Cultura

rias; asi es justo, que lo cierres con una exacta revista de todas ellas, para arrepentirte de veras de todos los descuydos havidos en aquel dia, y pedirle à Dios perdon con proposito firme de emmendarte: esto lo podrás hacer antes de acostarte, puesto de rodillas en tu mismo quarto, con los cinco actos, y todo lo demás, que contiene el breve Exercicio para la noche, notado al fin, y con las otras preces, que tengas devocion: y seria bueno tambien, que leyeses el punto de la meditacion, que has de hacer al dia siguiente, para dormirte con aquel buen pensamiento.

37 Hecho esto, te desnudarás con recato, y modestia: te pondrás en la cama, despues de haverte santiguado con agua bendita, si la tienes

(c) 2006 Ministerio de Cultura

à mano; y advierte de no estár acostado con modo, ò postura indecente, como lo previene San Bernardo: *Cum ad stratum lasus deveneris, te honesto modo jacendo componas, nec resupinus jaceas, nec genua levando, calcaneos jungas ad tibias;* y finalmente procura, que te coja el sueño con el corazon ocupado en Dios.

38 Para no experimentar ilusiones nocturnas es oportuno remedio, que la experiencia ha mostrado en muhos ser eficáz, el rezarla à la Virgen Santisima alguna Ave Maria, y besar la tierra antes de acostarse, protestando muy formal, y expresamente, que no quieres nada de lo que el diablo te sugiere en sueños en aquella noche, y que abominas, y detestas à toda fealdad; y rogarla con todo el corazon,

(c) 2006 Ministerio de Cultura

zon, y mucha instancia, que te haga esta gracia, y no permita, se amancille tu cuerpo, aun sin culpa tuya: puedes practicar esta devocion, à que te convida la facilidad de hacerla, y el interés, que resulta de tanto consuelo.

39 Y para que veas resumido lo que te he dicho en esta idea, y segun ella ordenes tu vida, que sea digno desempeño de un buen Christiano, te lo repito en los siguientes puntos.

1 Levantarte de la cama à hora proporcionada, y luego de vestido hincarte de rodillas, y hacer los cinco actos de la mañana, y un quarto de hora à lo menos de Oracion Mental.

2 Oir Misa cada dia, y servirla.

3 Confesar, y Comulgar cada

(c) 2006 Ministerio de Cultura

cada ocho dias, ó de quince en quince, segun el parecer del Confesor.

4 Hacer un rato de Leccion Espititual en un libro devoto todos los dias.

5 Levantar à menudo el corazon à Dios con alguna santa aspiracion.

6 Rezar el Rosario à la Virgen Santisima.

7 A la noche antes de acostarte hacer el Examen de la Conciencia, y rezar las demás acostumbradas devociones.

40 Esto es lo menos, que se puede pedir à qualquier Christiano, y de que ninguno tiene escusa legitima: hazlo, pues, por lo que debes à Dios, y á ti mismo; y asi hermanarás la Civilidad politica con la Christiana, y estarás bien reputado para con Dios, y para con los hombres.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

BRE-

BREVE EXERCICIO de la mañana.

EN el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espiritu Santo. Amen.

Venid Espiritu Santo, llenad los corazones de vuestros fieles, y abrasadles con el fuego de vuestro amor.

O Dios, que instruisteys, è ilustrasteys los corazones de vuestros fieles, por las luces de vuestro Santo Espiritu, dadnos este Espiritu Divino, para que nos haga conocer, y amar, lo que es agradable, à Vos, y derrame siempre en nosotros los consuelos de su gracia. Asi os lo pedimos por Jesu-Christo nuestro Señor.

1. *Pongamonos à la presencia de Dios.*

Yo creo, mi Dios, que estays aqui

(c) 2006 Ministerio de Cultura

aqui presente : que Vos me oís , y veis todo lo que hay mas secreto en mi corazon: por tanto deseo estár delante de Vos con toda la modestia, y el respeto profundo , con que debo estàr en la presencia de mi Dios, yo que no soy sino polvo , y ceniza, y que de mi mismo no tengo sino la nada, y el pecado.

2 *Adoremos à Dios, y demosle gracias por todos los beneficios.*

Gran Dios, yo os adoro, y os reconozco por mi Criador, y por mi Soberano Señor. Rindome con todo mi corazon al poder absoluto, que teneys sobre mi, y accepto humildemente todos los bienes, y los males, que serà de vuestro agrado enviarme oy.

Os doy gracias de todos los be-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

beneficios, que he recibido de vuestra infinita bondad, y principalmente de haverme criado, y puesto en el Mundo, de haverme redimido por Jesu-Christo vuestro Hijo, de haverme hecho hijo de vuestra Iglesia Catholica, y de haverme conservado la vida hasta aora para hacer penitencia, y trabajar para mi salvacion.

3 *Humillemonos delante de Dios, y pidamosle perdon de todos nuestros pecados.*

Dios mio, yo os pido muy humildemente perdon de todos los pecados, que he cometido durante mi vida: tengo de ellos un sumo dolor, porque os desagradan à Vos, y porque Vos soys infinitamente bueno: los deresto por amor de Vos, y hago una firme resolucion de no bolver à cometer-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

terlos, de hacer penitencia de ellos, de evitar en el dia de oy todas las ocasiones de pecar, ayudado de vuestra gracia.

4 *Ofrezcamos à Dios, todo lo que harêmos, y todo lo que padeceremos en el dia de oy.*

Dios mio, yo os ofrezco el dia, que voy à comenzar. Os consagro todos mis pensamientos, mis palabras, y mis acciones. Bendecid, mi Dios, todo lo que haré, y todo lo que padeceré en el dia de oy, para que en todas las cosas no busque sino vuestra gloria, y el cumplimiento de vuestra santa voluntad.

5 *Pidamos à Dios las gracias necesarias, para pasar el dia presente sin pecado.*

Acabad, Dios mio, por vuestra gracia, lo que haveys comenzado por vuestra miseri-

(c) 2006 Ministerio de Cultura
cor-

cordia. Basta ya, Señor, de pecados: basta ya de ofenderos: concededme, que nunca mas me aparte de Vos por la culpa, y particularmente en el dia de oy: oy, Dios mio, à lo menos, oy no permitays, que os ofenda: mas antes, si veys, que ingrato, y desconocido he de faltar à la fidelidad prometida, quitadme ahora en este momento la vida, pues mas quiero morir, que pecar.

Se puede rezar el Padre nuestro, Ave Maria, Credo, Salve Regina, y los Mandamientos de Dios, y de la Iglesia, con las siguientes Oraciones.

Oracion à Dios para guardar los Mandamientos.

Dios mio, yo me sujeto con todo mi corazon à vuestros Mandamientos, y à los de vuestra Iglesia: quiero fielmente guar-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

guardarlos en el dia de oy, y en toda mi vida. Mas bien veo, Señor, no puedo cumplirlo por mi mismo, y sin vuestra gracia: esta os pido, mi Dios, por los meritos de nuestro Señor Jesu-Christo, por la intercesion de la Santisima Virgen, y de todos los Santos, y Santas, que reynan con Vos en el Cielo: imploro su asistencia con vuestra Soberana Magestad, proponiendo imitar su exemplo, y caminar como ellos en el camino de vuestros Divinos Preceptos, à fin de poseeros, y gozaros con ellos por toda la eternidad. Amen.

Oracion à nuestro Angel de Guarda.

Angel de Dios, que por su infinita misericordia me haveys sido dado para ser mi Custodio, velad sobre mi en el dia de

(c) 2006 Ministerio de Cultura

de oy. Defendedme de mis enemigos, dirigid todas mis acciones, y conducidme por el camino de mi salvacion. Amen.

Oracion por los Difuntos.

Señor, que soys el Criador, y el Redemptor de todos los fieles, conceded à las almas de vuestros siervos, y siervas, la remision de todos sus pecados, para que por las humildes Oraciones de vuestra Iglesia optengan ellas el perdon, que siempre han deseado. Asi os lo rogamos, ò Jesus, que vivís, y reynays por los siglos de los siglos. Amen.

El Angelus en vulgar.

El Angel del Señor anunciò à Maria: la qual concibiò del Espiritu Santo. *Dios te salve Maria, &c.*

Veys ahí la Esclava del Señor: hagase en mi segun tu pa-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

palabra. *Dios te salve Maria, &c.*

El Verbo se hizo carne, y habitó entre nosotros. *Dios te salve Maria, &c.*

ORACION.

Os rogamos Señor, que derrameys vuestra gracia en nuestras Almas; porque habiendo conocido la Encarnacion de Jesu-Christo vuestro Hijo por la Anunciacion del Angel à Maria, lleguemos por su Pasion, y por su Cruz à la gloria de su Resurreccion. Asi os lo pedimos por el mismo Jesu-Christo nuestro Señor.

Acordemonos, que el dia de oy, solo se nos ha concedido para trabajar en nuestra salvacion: que es contingente sea el ultimo de nuestra vida: que la muerte nos sorprenderá, si no pensamos en ella. Tomemos las medidas para no re-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

recaer en las faltas, que estamos acostumbrados à cometer. Pensemos en las obligaciones, que debemos cumplir en el espacio del dia, y tomemos firme resolucion de desempeñarlas santamente, y de evitar todas las ocasiones, que por ordinario nos inducen à pecar. Entretengamonos frequentemente con Dios durante el dia. Hagamos alguna Leccion Espiritual. Elevemos de tanto en tanto el corazon à Dios por fervorosas aspiraciones. Huygamos la ociosidad. Llevemos una vida ocupada, y arreglada conforme à la de Jesu-Christo, nuestra cabeza, y modelo: concibamos un ardiente deseo de sufrirlo todo con él por su amor, para que asi podamos llegar à la Gloria, que nos tiene preparada.

(c) 2008 Ministerio de Cultura

Elevaciones del corazon à Dios, que podrán hacerse durante el dia.

Mi Dios, yo creo en Vos, espero en Vos, os adoro, y amo con todo mi corazon.

Vos sabeys mi Dios, que os amo.

Jesus hijo de David, tened misericordia de mi.

Jesu-Christo Salvador mio, asistidme con vuestra gracia, y no permitays, que yo cayga en pecado.

Quándo seré yo, (ó mi Dios!) tan dichoso, que os posea en el Cielo!

Antes del trabajo.

Yo os ofrezco, mi Dios, el trabajo, que voy à comenzar: purificad mi corazon, para que esta ofrenda os agrade, y mi trabajo sirva de penitencia de mis pecados.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Al oir el Reloxe.

Mi Dios, yo os ofrezco todos los momentos de esta hora, y quiero emplearlos en cumplir vuestra santisima voluntad.

Antes del paseo.

Mi Dios, no permitays, que la diversion, que voy à tomar, sea para mi ocasion de ofenderos.

En los trabajos.

Dios mio, dadme paciencia, y recibid los males, que yo padezco, en satisfaccion de mis pecados.

Quando se nos hace alguna injuria.

Mi Dios, yo le perdono, y quiero amarle con todo mi corazon por amor de Vos. Señor, tened misericordia de él, y de mi.

Antes de la comida.

Mi Dios, bendecid el ali-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

mento,

mento, que Vos me days: haced, Señor, que yo use de él con sobriedad, y con solo el intento de conservar una vida, que no debo emplear, sino en vuestro servicio.

Despues de la comida.

Dios todo poderoso, os doy gracias de todos los bienes, que recibo de vuestra parernal bondad: hacedme la gracia de usar bien de ellos. Dad, Señor, la vida eterna, à los que nos hacen bien por amor de Vos; y que por vuestra misericordia las Almas de los Fieles difuntos descansen en paz.

BREVE EXERCICIO de la noche.

EN el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espiritu Santo. Amen.

Venid Espiritu Santo, llenad,

(c) 2006 Ministerio de Cultura

nad, &c. *como à la mañana, pag.* 132.

1 *Pongamonos à la presencia de Dios, adoremosle, y demosle gracias de todos sus beneficios.*

Yo creo, mi Dios, que estays aqui presente. Yo os adoro, y os reconozco por mi Criador, y mi Soberano Señor, à quien debo todo lo que tengo, y todo lo que soy. Os doy gracias por todas las que he recibido de vuestra infinita bondad, y principalmente de haberme puesto en el Mundo, haverme redimido por Jesu-Christo, vuestro Hijo, haverme hecho hijo de vuestra Iglesia Catholica, y haverme conservado hasta ahora la vida para hacer penitencia, y trabajar por mi salvacion.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

2 *Pidamos à Dios la gracia de conocer nuestros pecados, y detestarlos.*

Confieso, mi Dios, que os he ofendido mucho: pero soy ciego, y no puedo por mi mismo conocer mis pecados: alumbrad mi espiritu, para que os conozca, y dadme gracia para detestarlos.

3 *Examinemos nuestra conciencia sobre todos los pecados, que havemos cometido, y por pensamiento, palabra, obra, ù omision.*

Aqui se ha de parar el tiempo de un *Miserere*, examinando las culpas de aquel dia.

4 *Excitemonos al dolor de haver ofendido à Dios, y pidamosle muy humildemente perdon de todos los*

(c) 2006 Ministerio de Cultura

pecados, que havemos cometido, particularmente oy: proponiendo no pecar mas, ayudado de su gracia.

Mi Dios, yo tengo un sumo dolor de haveros ofendido; porque Vos soys infinitamente bueno. Deresto por amor de Vos todos los pecados, que he cometido en toda mi vida, particularmente oy: os pido humildemente perdon, y propongo firmemente de confesarlos sin tardanza, hacer penitencia de ellos, y no bolver à pecar, ayudado de vuestra divina gracia.

5 *Acordemonos, que esta noche será tal vez la ultima de nuestra vida, y pongamonos en el estado, en que quisiéramos hallarnos à la hora de la muerte.*

Qué será de mi, mi Dios, si me veo obligado à comparecer esta noche en el tribunal

(c) 2006 Ministerio de Cultura

de

de vuestra justicia? Yo merezco el Infierno: toda mi vida no ha sido otra cosa, que una continua sequéla de ingratitudes, y de pecados. Mi unico refugio es vuestra misericordia: yo os la pido por Jesu-Christo mi Salvador, y con la esperanza de alcanzarla de vuestra infinita bondad, me rindo humildemente à morir en el tiempo, y en el modo, que vuestra Providencia tiene determinado. Si, mi Dios, yo os hago de corazon el sacrificio de mi vida: quiero morir, en satisfaccion de los agravios, que he hecho à vuestra Suprema Magestad: quiero morir, para no ofenderos mas, para poseeros, y amaros eternamente. O mi Jesus, que moristeys por mi, acordáos de vuestra muerte à la hora de la mia: recibid mi espiritu, y ha-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

haced por vuestra gracia, que yo muera en vuestro amor. Asi sea.

Hecho esto se debe decir el Confiteor Deo, &c. *Pero notese, que quando se hace la oracion en particular, ò el que preside no es Sacerdote, se dexan las palabras* & tibi Pater, & te Pater.

℣. Miseatur nostri, &c.
℟. Indulgenciam, &c.
℣. Dignare Domine nocte ista.
℟. Sine peccato nos custodire.
℣. Misere nostri Domine.
℟. Miserere nostri.
℣. Fiat misericordia tua Domine super nos.
℟. Quemadmodùm speravimus in te.
℣. Domine, exaudi orationem meam.
℟. Et clamor meus ad te veniat.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

℣. Do-

℣. Dominus vobiscum.
℟. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

VIsita quæsumus Domine, habitationem istam, & omnes insidias inimici ab ea longè repelle: Angeli tui Sancti habitent in ea, qui nos in pace custodiant, & benedictio tua sit super nos semper.

Respice, quæsumus Domini, super hanc familiam tuam, pro qua Dominus noster Jesus Christus non dubitavit manibus tradi nocentium, & Crucis subire tormentum. Qui tecum vivit, & regnat in sæcula sæculorum. ℟. Amen.

KYrie eleyson.
Christe eleyson.
Kyrie eleyson.
Christe audi nos.
Christe exaudi nos.
Pater de Cœlis Deus, Miserere nobis.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Fili Redemptor Mundi Deus, Miserere nobis.
Spiritus Sancte Deus, Miserere nobis.
Sancta Trinitas unus Deus, Miserere nobis.
Sancta Maria, Ora pro nobis.
Sancta Dei Genitrix,
Sancta Virgo Virginum,
Mater Christi,
Mater Divinæ Gratiæ,
Mater Purissima,
Mater Castissima,
Mater Inviolata,
Mater Intemerata,
Mater Immaculata,
Mater Amabilis,
Mater Admirabilis,
Mater Creatoris,
Mater Salvatoris.
Virgo Prudentissima,
Virgo Veneranda,
Virgo Prædicanda,
Virgo Potens,
Virgo Clemens,

Ora pro nobis.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Vir-

Virgo Fidelis,
Speculum Justitiæ,
Sedes Sapientiæ,
Causa nostræ lætitiæ,
Vas Spirituale,
Vas Honorabile,
Vas Insigne Devotionis,
Rosa Mystica,
Turris Davidica,
Turris Eburnea,
Domus Aurea,
Fœderis Arca,
Janua Cœli,
Stella Matutina,
Salus Infirmorum,
Refugium Peccatorum,
Consolatrix Afflictorum,
Auxilium Christianorum,
Regina Angelorum,
Regina Patriarcharum,
Regina Prophetarum,
Regina Apostolorum,
Regina Martyrum,
Regina Confessorum,
Regina Virginum,

Ora pro nobis.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Regi-

Regina Sanctorum Omnium, ora.

Agnus Dei, qui tollis peccata Mundi, Parce nobis Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata Mundi, Exaudi nos Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata Mundi, Miserere nobis.

℣. Ora pro nobis Sancta Dei Genitrix.

℟. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

OREMUS.

COncede nos famulos tuos, quæsumus Domine Deus, perpetuâ mentis, & corporis sanitate gaudére: & gloriosâ Beatæ Mariæ semper Virginis intercessione à presenti liberari tristitiâ, & æternâ perfrui lætitiâ.

Sanctissimæ Genitricis tuæ Sponsi, quæsumus Domine, meritis adjuvemur, ut quod pos-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

possibilitas nostra non obtinet, ejus nobis intercessione donetur. Qui vivis && regnas in sæcula sæculorum. ℟. Amen.

Angele Dei, qui custos es mei, me tibi commissum pietate supernâ, hâc nocte illumina, custodi, rege, & guberna. ℟. Amen.

Psalm. De profundis clamavi ad te Domine: Domine exaudi vocem meam. Fiant aures tuæ intendentes: in vocem deprecationis meæ. Si iniquitates observaberis Domine: Domine quis sustinebit? Quia apud te propitiatio est: & propter legem tuam sustinui te Domine. Sustinuit anima mea in verbo ejus: speravit anima mea in Domino. A custodiâ matutinâ usque ad noctem: speret Israël in Domino. Quia apud Dominum misericordia: & copiosa apud

(c) 2006 Ministerio de Cultura

cum redemptio. Et ipse redimet Israël: ex omnibus iniquitatibus ejus. Requiem ęternam dona eis Domine: & lux perpetua luceat eis.

℣. A porta inferi.

℟. Erue Domine animas eorum.

℣. Requiescant in pace.

℟. Amen.

℣. Domine, exaudi orationem meam.

℟. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Dominus vobiscum.

℟. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

DEus veniæ largitor, & humanæ salutis amator, quæsumus clementiam tuam, ut nostræ Congregationis fratres, propinquos, & benefactores, qui ex hoc sæculo transierunt, Beatâ Mariâ semper Virgine intercedente, cum omni-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

omnibus Sanctis tuis, ad perpetuæ beatitudinis consortium pervenire concedas. Per Christum Dominum nostrum.

℟. Amen.

℣. Requiem æternam dona eis Domine.

℟. Et lux perpetua luceat eis.

℣. Requiescant in pace.

℟. Amen.

Leído el punto de la Meditacion para el dia siguiente, se dirá el Hymno.

MAria Mater gratiæ,
Dulcis parens clementiæ,
Tu nos ab hoste protege,
Et mortis horâ suscipe.
Jesu tibi sit gloria,
Qui natus es de Virgine,
Cum Patre, & almo Spiritu
In sempiterna sæcula. Amen.

(c) 2008 Ministerio de Cultura

Des-

Despues de la Oracion de la noche, es menester, quanto sea posible, guardar recogimiento, y silencio: entretenerse interiormente con Dios: desnudarse modestamente: tomar agua bendita, hacer la señal de la Cruz, y ponerse en la cama, pensando en la muerte, cuya imagen es el sueño: puede ocuparse la mente con las siguientes reflexiones.

Desnudandose.

Ay Señor! Veys ahi, como la muerte me despojará de quanto poseo en el Mundo: nada mas me quedará entonces, que mis buenas, ò mis malas obras, para recibir de Vos, que soys Justo Juez, la sentencia, que havré merecido.

Poniendose en la cama.

Veys ahi, de que manera este

(c) 2006 Ministerio de Cultura

te cuerpo será puesto un dia en el sepulcro. Mi Dios! Qué insensato es el hombre de no trabajar sino por esta carne corruptible, que presto ha de ser despojo de la muerte, y descuydar de su alma, que es inmortal, y hecha à imagen de su Criador!

Es muy necesario entretenerse asi con algunos buenos pensamientos hasta el sueño, para evitar las imaginaciones peligrosas.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

TABLA
DE LOS CAPITULOS.

IDEA general de la Cortesía, pag. 1.
Cap. I. De la decente composicion del cuerpo, pa. 14.
Cap. II. Del andar, pa. 19.
Cap. III. De algunas acciones pertenecientes à la conversacion, pa. 23.
Cap. IV. De lo que se debe observar estando en la mesa, pa. 48.
Cap. V. Del modo de escribir Cartas, pa. 59.
Cap. VI. De lo que se ha de observar en viage, pa. 69.
Cap. VII. Del Juego, pa. 73.
Cap. VIII. De la diferencia, que con todos se ha de tener, y principalmente con los Parientes, pa. 77.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

CA-

Cap. IX. De la aplicacion de los preceptos de Cortesía en todas las ocasiones. pa. 82.

Cap. X. Ventajas, que la práctica de la Civilidad procura à aquellos, con quienes se práctica, pa. 88.

Conclusion de todo lo que se ha dicho, por los documentos, que el Espiritu Santo dá à la juventud, pa. 94.

Idea del respeto, asi interior, como exterior, que se debe practicar con Dios, en los Exercicios ordinarios de piedad, p. 102.

Breve Exercicio de la mañana, p. 132.

Breve Exercicio de la noche, p. 134.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

REgina Cœli lætare, alleluia.
Quia quem meruisti portare, alleluia.
Resurrexit sicut dixit, alleluia,
Ora pro nobis Deum, alleluia,
℣. Gaude & lætare Virgo Maria, alleluia.
℟. Quia surrexit Dominus veré, alleluia.

OREMUS.

DEus, qui per resurrectionem Filii tui Domini nostri Jesu-Christi mundum lætificare dignatus es: præsta quæsumus, ut per ejus Genitricem Virginem Mariam, perpetuæ capiamus gaudia vitæ. Per eumdem Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

FIN.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Este Libro fue traducido por el Ilustre Dr. Raymundo Sala, Canonigo de la Santa Iglesia de Barcelona; y añadido por otro Sacerdote.

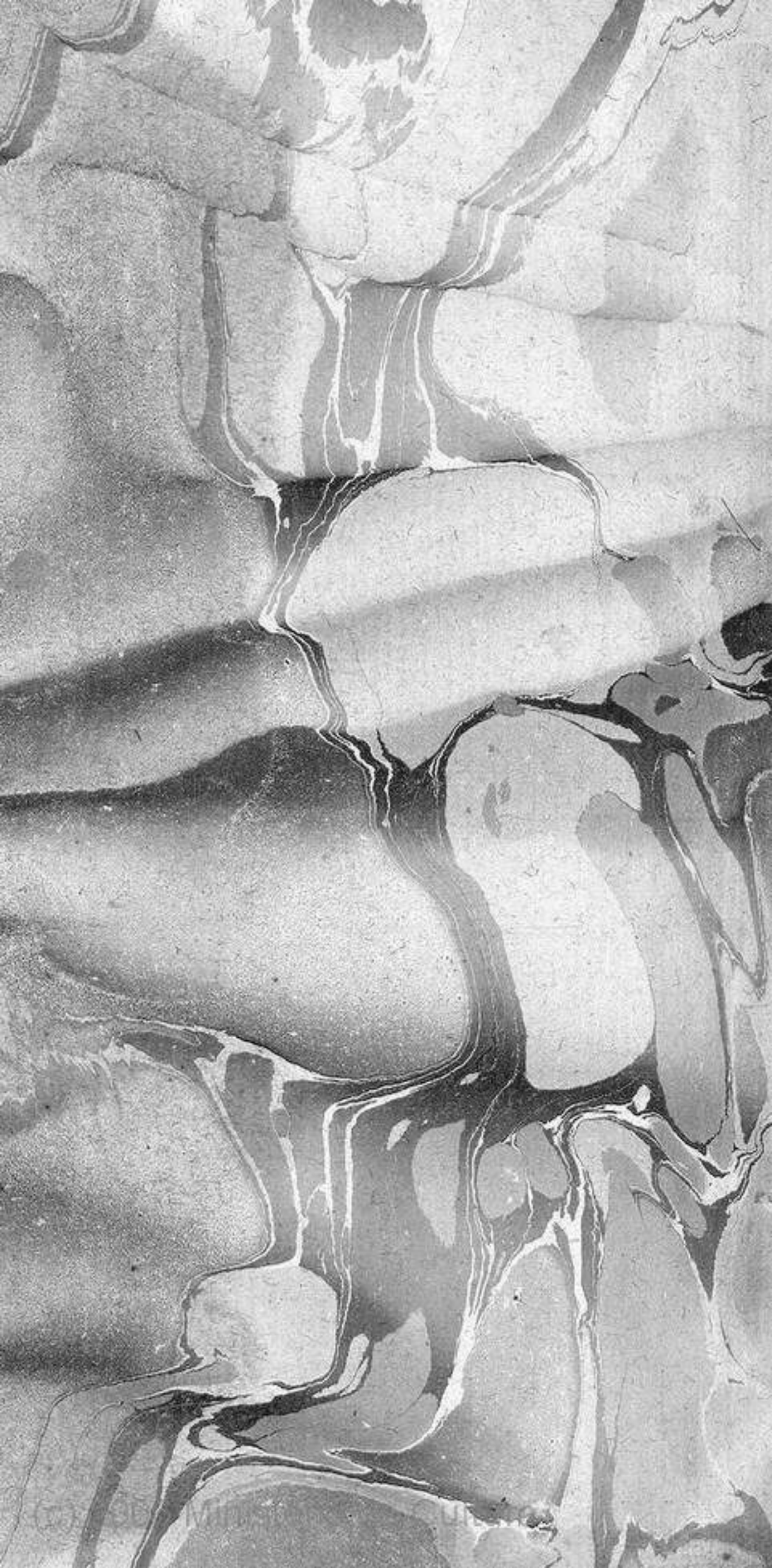
Barcin. die 16. Maii 1767.

REIMPRIMATUR.

Matheu V. G. & Off.

REIMPRIMASE.
De Irabien.

(c) 2006 Ministerio de Cultura



Ministério da Cultura

REGLA
DELA
CRIAN